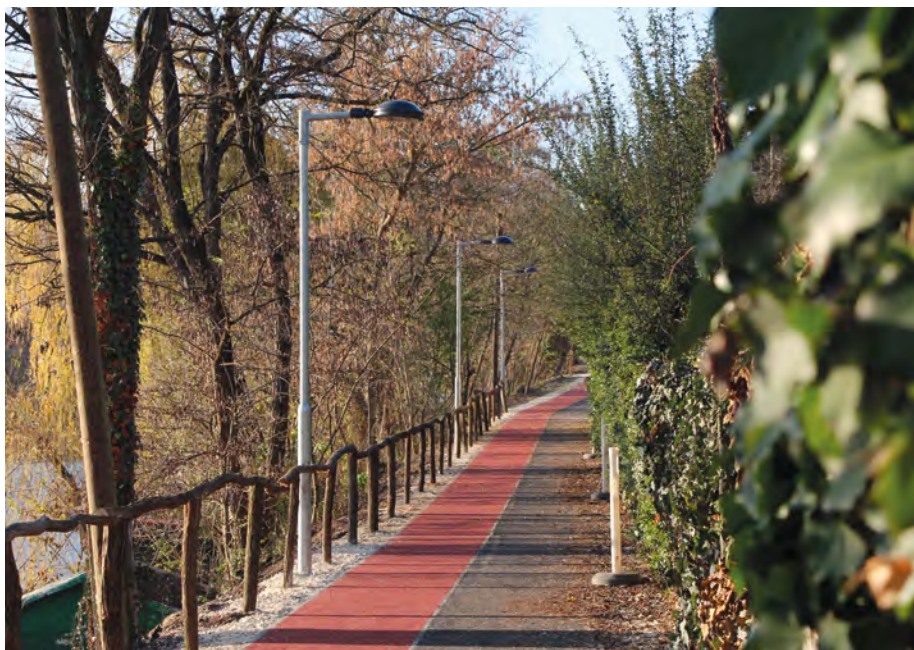


VÖRÖSVÁRI Berischwarer Zeitung ÚJSÁG

XXIV. ÉVF. 12. SZÁM – 2018. DECEMBER – 350 FT



**Felavatták
a Nagy-tó körüli sétányt és futópályát
Tervek az eperfa megmentésére
Nemzetiségi délután 2018.
Bemutatkozik a felnőtt focicsapat**



ELKÉSZÜLT A VÁROSLIGETBEN A NAGY-TÓ KÖRÜLI SÉTÁNY ÉS FUTÓPÁLYA



ÍZELÍTŐ A TARTALOMBÓL:

KÉSZ A NAGY-TÓ KÖRÜLI SÉTÁNY ÉS FUTÓPÁLYA – 2

Ünnepélyes keretek között adták át és futással avatták fel a Nagy-tó körüli új létesítményt.



Hírek – 4

Interjú Gromon István polgármesterrel – 6

Önkormányzati döntések – 8

Homlokzatfelújítási pályázat – 12

Interjú Tácsik Zoltánnal – 15



AZ EPERFA MEGMENTÉSE – 16

Sürgős kezelésre és megmentésre szorul a Templom téri eperfa.

Téli munkálatok – 17

Bihari Puhl Levente kiállítása – 19

Cziffra Emlékest – 20

Schiller-nap – 21

NEMZETISÉGI DÉLUTÁN – 22

Idén is színes műsorral készültek a város német nemzetiségi csoportjai az NNÖ által szervezett nemzetiségi délutánra.



Lieber Onkel Goethe – 24

Márton-nap az intézményekben – 26

Mátrai Zsolt portré – 28

Bemutatkozik a focicsapat – 30

Életmód – téli gyógyteák – 32

Programok – 37

Lakodalmas a Gradus óvodában – 40

KARÁCSONYI JÓKÍVÁNSÁG

„Te most is az vagy, áldott szent Karácsony,
Mi Betlehemben legelőször voltál:
Újjászüljője a kerek világnak,
Hitünk napfénye, a szívünkben oltár.

Az angyaloknak ajkán a hozsánna
Ma is elhat a pásztorok füléhez,
s koldust, királyt vezet ma is a csillag
Az idvezítő jászol-bölcsőjéhez.”

(Baja Mihály: Karácsony)



A Vörösvári Újság olvasóinak
és Pilisvörösvár minden Polgárának

békés, boldog karácsonyi ünnepeket és sikeres,
örömeiben gazdag új esztendőt kívánok!

Gromon István
polgármester

Hirdetésfelvétel: 06/30-228-0262
ujstag@pilisvorosvar.hu

Szerkesztőség: 06/30-228-0262
ujstag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:
január 9. szerda

Tervezett megjelenés:
január 25. szombat

Boldog karácsonyt
kíván a
Vörösvári Újság szerkesztősége!

HÍREK

Őszi faültetések a városban

Az őszi lombullás után, de még a fagyok előtt megtörténtek az idei nagyobb önkormányzati beruházásokat kiegészítő faültetések.



A Báthory utcában a tavaly elültetett fasor folytatásaként 9 db platánfa csemétét ültetett el a polgármesteri hivatal kertészeti csoportja. A Puskin utcai parkoló burkolt felülete mellé 5 db, az épület elé pedig 1 db kislevelű hársfa került. A Tavasz utcai új járda mentén 38 db kislevelű hársfacsemete ültettek el, így mostantól új fasor díszíti az utcát. A Templom sétányra 2 db hársfa, a Budai utca melletti új járda mellé 4 db hársfa, a Széchenyi játszótérre pedig 1 db

vérszilva került. (A Bányatelepi buszmegállóhoz vezető új járda mellett sorakozó 4 facsemetéből kettőt a kertészeti csoport, kettőt a kivitelezést végző Strabag Általános Építő Kft. ültetett.) Az Iskola utcai járdafelújításhoz és útszélesítéshez kapcsolódóan az Iskola utcában a kivitelező 1 db vérszilvafát és 2 db gömbjuhart ültetett el, a kertészeti csoport által pedig a járda melletti két zöldszigetbe díszcserjék kerültek.

Az őszi faültetések keretében összesen 60 db fiatal facsemetével gazdagodott városunk közterületi faállománya.

Megújult a műfüves pálya két lelátója

A sporttelep műfüves pályája melletti vaszerkezetes lelátók az elmúlt hónapban megújultak a városgondnokság munkatársainak jóvoltából. A két elemből álló lelátó tartószerkezetét megerősítették, a fémlemezeket lefestették, az üléspadozatot pedig teljes egészében kicserélték. A lelátó tetejét is elbontották, s helyette – a



nemrégiben megújult kispadokkal meg egyező anyagú – lemez tetőfedést kapott a felépítmény.

Télielésítés a temetőben

A téli időszakra való felkészülés keretében a városi temetőben elvégezték a szükséges teendőket: a fagyveszély miatt november 16-án elzárták a vízcsapokat és víztelenítették a vezetékeket, így tavaszig szünetel a vízvételi lehetőség.

Nem sűriti a Volánbusz a Nyár utcába betérő 830-as járatok számát

A Volánbusz Zrt. Gromon István polgármester kérelmére válaszolva november 28-án arról tájékoztatta a polgármesteri hivalt, hogy nem tartja indokoltnak a

A térfigyelő kamerarendszerek növelik a rendőrség eredményességét, a figyelmetlen vagy ittas vezetés miatt viszont az elmúlt időszakban nőtt a könnyebb sérüléssel járó balesetek száma. Ez derült ki többek között a térségi közbiztonsági fórumon október 20-án.



az ittas vagy a figyelmetlen vezetés okozza. Szóba került két közlekedési csomópont is, ahol gyakran történnek balesetek. Amint Gulyás Katalin rendőr alezredes elmondta, évek óta kérvényezi a körforgalmat a pilissvörösvári elágazásnál a Magyar Közút illetékeseitől, de eddig nem történt előrelépés ez ügyben. A solymári temetőnél viszont várható változás a közeljövőben.

A fórum utolsó témája a téli úttisztítási feladatokra való felkészülés volt. A jelenlévők kölcsönösen tájékoztatták egymást a feladatellátás módjáról, a felkészültség szintjéről, az esetlegesen várható nehéz helyzetek kezelésének, a lehetséges együttműködésnek a módjáról.

KBH



JAVULÓ KÖZBIZTONSÁG

A Művészetek Házában megtartott fórumot a Budaörsi Rendőrkapitányság október 16-i hatállyal kinevezett új vezetője, Szigeti János rendőr alezredes vezette. A fórumon részt vettek a pilissvörösvári rendőrség körzetéhez tartozó települések önkormányzatainak képviselői és a gyermekvédelem munkatársai is.

Az alezredes bevezetőjében elmondta, hogy térségünkben nemcsak a bűncselekmények száma csökken, hanem a felderítési mutatókban is a 2. helyen áll a Budaörsi Rendőrkapitányság. Ez annak is köszönhető, hogy egyre több helyen tele-

pítenek térfigyelő rendszereket. Biztatta a jelen lévő településvezetőket, hogy tegyenek meg mindent annak érdekében, hogy ezek a térfigyelő kamerák mindig működőképes állapotban legyenek. A gyermekvédelem munkatársaitól azt kérte, hogy segítsenek a családon belüli erőszak felderítésében, mert sajnos sokkal több a gyermekbántalmazás, mint aminek a híre a rendőrségig eljut.

Bár a halálos közúti balesetek száma közel felére csökkent az elmúlt időszakban, a könnyű sérüléssel járó balesetek száma csaknem 20 százalékkal nőtt. Ezt főképp



Nyár utcába betérő 830-as buszjáratok számának növelését. A társaság a polgármesteri levélhez csatolt lakossági panaszok és a vasútállomáson tapasztalható problémákról való részletes tájékoztatás ellenére adott nemleges választ. A Karátsonyi-ligeten (Szabadságligeten) lakók gondolják, hogy a vonatok jelentős része nem áll meg a kisebb megállóhelyeknél (Szabadságligeten sem), viszont a vonatközlekedés fejlesztésére hivatkozva lecsökkent az autóbuszjáratok száma is. A vasútállomásra való eljutás így sokak számára csak személygépkocsival lehetséges, viszont a megnövekedett forgalom miatt ott nehézkes, gyakran lehetetlen a parkolás, mert a parkoló már reggel megtelik.

A Volánbusz Zrt. az álláspontját arra hivatkozva tartja fenn, hogy a menetrend legutóbbi módosítása óta eltelt időszakban végzett utasforgalmi felmérések szerint a Nyár utcába betérő reggeli és délutáni járatok utasforgalma többnyire minimális.

Pozitív irányú elmozdulást hozhat az ügyben, hogy az önkormányzat november

13-án biztató tárgyalást folytatott a NIF Zrt. és a TRENECON Kft. képviselőivel a Pilisvörösvár vasútállomáson lévő P+R parkoló bővítésének lehetőségeiről a *Budapest–Esztergom P+R parkolók kapacitásfejlesztése* c. projekt keretén belül.

Megérkezett a városi karácsonyfa a Fő térre

Verőfényes napsütésben állították fel a Fő téren a város idei karácsonyfáját november 28-án délelőtt. A városgondnokság munkatársai és a megbízott vállalkozók egy Harcsa utcai családi ház udvarából szállították a felajánlott fát a Városháza elé. A fa kivágása után az emelő autót a villanyvezetékek fölött átemelve helyezte teherautóra a természetes növényt, elszállították a Fő térre, majd a felállítás helyén ismét levegőbe emelték a fenyőt, hogy a helyére illesszék azt.



HIRDETÉS (X)



Kényelmes és higiénikus körülmények várják a gyerekeket a Pilisjászfalui Dózsa György Általános Iskolában

Az Unilever Magyarország Kft. negyedik éve folytat hazai és multinacionális nagyvállalatok közreműködésével és a kormányzat szakmai támogatásával országos kampányt; az egyedülálló összefogásban pénzügyi támogatással és értékes hozzájárulásokkal sikerült megvalósítani a felújítási munkálatokat, mely indulása óta több mint 3000 gyermek iskolai higiéniai körülményeit tette korszerűvé. A Domestos Iskolamosdó Felújítási Program keretében idén négy iskolában javultak a gyermekek higiéniai körülményei, amelyek közül novemberben Pilisjászfalun vehették át az új mosdókat a gyerekek.

További információ:
<http://mosdofelujitas.reblog.hu>

Finta Balázs r. törzsmester
pilisvörösvári körzeti megbízott
szolgálati száma: 06-70-400-7202

Dózsa György pilisvörösvári körzeti megbízott
szolgálati száma: 06-20-489-6707

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Tájékoztató a 2019. évi tüdőszűrésről

Ezúton értesítem Pilisvörösvár Város Polgárait, hogy Pilisvörösváron a 2019. évi tüdőszűrést

2019. január 2-től január 21-ig rendezzük meg.

A tüdőszűrés helye: Városi Díszterem (Pilisvörösvár, Fő utca 66.)

(Megközelíthető a Járási Hivatal udvaráról és a Puskin utcai parkolóból, közvetlenül a Díszterem udvar felőli ajtaján keresztül.)

A szűrés időpontjai:

hétfőn, szerdán: 12–18 óráig, kedden, csütörtökön, pénteken: 8–14 óráig

A tüdőszűrés a felnőtt lakosság számára ajánlott vizsgálat!

A szűrővizsgálat 40 év feletti lakosoknak évente egy alkalommal továbbra is ingyenes.

40 éves kor alatt, illetve a munkahelyi alkalmassági vizsgálat esetén befizetendő vizsgálat díja 1700 Ft, mely az OEP által országosan meghatározott díj.

A befizetés a szűrőállomáson kapható készpénztátalási megbízáson (sárga csekken) történik.

A 14–18 év közötti gyermekek szűrése ingyenes, de beutaló és szülői beleegyező nyilatkozat szükséges. A törvény által kötelezettek, illetve a 18 évnél idősebb tanulók számára, akiknek az oktatási törvény ezt előírja, a vizsgálat ingyenes.

Gergelyné Csurilla Erika
aljegyző

Tájékoztató a piac ünnepek körüli zárvatartásáról

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy a korábbi évek tapasztalatai alapján a látogatottság hiányára való tekintettel

2018. december 29-én és 2019. január 5-én a Pilisvörösvári Termelői Piac zárva tart.

Megértésüket köszönjük!

Gergelyné Csurilla Erika
aljegyző

Anyakönyvi ügyelet

Tájékoztatom Pilisvörösvár Város polgárait és minden kedves ügyfelünket, hogy a **2018. december 20–28.** napjáig tartó igazgatási szünet ideje alatt halálesettel, sírhelydíjakkal kapcsolatosan az alábbi időpontban tartunk anyakönyvi ügyeletet:

2018. december 27-én 9–10 óráig

Az anyakönyvi ügyelet helye: Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal (Fő tér 1., földszint 3. számú iroda)

Sírhelydíjakkal kapcsolatos ügyintézés helye:

Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal (Fő tér 1., műszaki osztály földszint jobbra)
A fent megjelölt időponton kívül a temetkezéssel kapcsolatos ügyintézésben a temetkezési szolgáltatók nyújtanak segítséget.

Gergelyné Csurilla Erika
aljegyző



KÖLTSÉGVETÉSI KONCEPCIÓ, KERÉKPÁRFORGALMI HÁLÓZATI TERV, BURSA HUNGARICA PÁLYÁZATOK, ÉVÉRTÉKELÉS

INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL

• November 29-i ülésén tárgyalta a képviselő-testület a 2019-es év költségvetési koncepcióját. Nyilván ez még csak terv, de mik lesznek a fő irányvonalak jövőre?

Bár az államháztartási törvény már hét éve nem írja elő az önkormányzatok számára költségvetési koncepció készítését, Pilisvörösváron minden évben azóta is elkészítjük és a képviselő-testület elé terjesztjük a költségvetési koncepciót, mert ez intézményi, hivatali és önkormányzati szinten is megkönnyíti a költségvetési rendelet tervezését, előkészítését.

A koncepcióban számba vesszük a várható bevételeket (a kötelezettségvállalások, egyéb fizetési kötelezettségek és a központi költségvetésről szóló törvény előírásainak figyelembevételével), meghatározzuk a hivatal számára, hogy a költségvetés tervezésekor milyen illetményekkel, bérekkel és létszámokkal számoljon, hogyan tervezze a dologi kiadásokat, a szociálpolitikai és egyéb juttatásokat, valamint a tartalékokat. Ezenkívül meghatározzuk mind az intézmények, mind a polgármesteri hivatal számára a költségvetés készítésével kapcsolatos határidőket, megjelölve a felelősöket is. Amit már látni lehet, az az, hogy az önkormányzat működésének általános támogatásaként a tavalyinál jóval alacsonyabb összegű bevételre számíthatunk az

adóerő-képességünk emelkedése okán. Egyrészt a beszámítás összege nő kb. 24 millió forinttal, másrészt a nettó finanszírozás keretében elvonásra kerül kb. 22 millió forint szolidaritási hozzájárulás címén. Összességében az ideihez képest – a kb. 3 millió forint elméleti támogatásnövekedést is figyelembe véve – közel 43 millió forinttal kevesebb lesz jövőre az általános támogatás. A koncepció rögzíti azt is, hogy a kiadások tervezésekor figyelembe kell venni, hogy a 2019. évben az áremelkedések üteme várhatóan megközelíti majd a 3%-ot.

A koncepció alapján az önkormányzati fenntartású intézmények és a polgármesteri hivatal már megkezdte az intézményi, illetve az összesített városi költségvetés elkészítését. Az önkormányzati intézményeknek 2018. december 10-ig kell elkészíteniük saját költségvetési terveiket, az önkormányzati szintű teljes költségvetési tervezetet pedig 2019. január 15-ig kell elkészítenie a hivatalnak, amit aztán a jegyző a képviselő-testület elé terjeszt megvitatásra és elfogadásra.

• Csapadékvíz-elvezetéshez szükséges tervek elkészítéséről tárgyaltak a gimnázium és a zeneiskola udvarának területére. Mi itt a probléma?

A Friedrich Schiller Gimnázium és a Cziffra György Alapfokú Művészeti Iskola épületének jelenlegi csapadékvíz-elvezetési rendszere átalakítást igényel, mert az épület ÉK-i oldalánál, a Petőfi Sándor utca felé a tetősíkról származó és a burkolatokról összegyűlő csapadékvíz az épület mellett megáll. Az udvaron összegyűlő csapadékvíz káros az épületre és akadályozza a gyalogos közlekedést, valamint a gépjárműparkoló rendeltetésszerű használatát. A probléma megszüntetésére két megoldási lehetőség merült fel: vagy az udvaron készítünk egy terepszint alatti szikkasztót, vagy a Szabadság utcai csapadékvíz-csatornába vezetjük be a felesleges csapadékvizet. A képviselő-testület úgy döntött, hogy ezért tervezői árajánlatokat és költségbecslést kér be mindkét megoldásra, s a műszakilag kedvezőbb megoldásra elkészítteti a kiviteli terveket. A szerződés kötése a testületi döntés alapján folyamatban van. Amikor elkészül a terv és a hozzá tartozó költségbecslés, akkor fogjuk látni, hogy a probléma megoldása mennyibe kerül, s akkor tudunk majd lépéseket tenni a szükséges fedezet biztosítására.

• Még egy csapadékvíz-elvezető rendszer kiépítéséről tárgyaltak, mégpedig a Csendbiztos utcában. Ez mekkora beruházás lesz?

Az iparterület csapadékvíz-elvezetésének legkritikusabb része az Erkel Ferenc utca vége és a Csendbiztos utca alsó szakasza. Erre a területre gyűlik össze a csapadékvíz a burkolt Erkel Ferenc utcából, valamint a burkolatlan Csendbiztos utca felső szakaszáról, s a nagyobb esőzések idején a lezúduló csapadékvíz szinte lehetetlenre teszi a kereszteződésben a gépjárművel való közlekedést. Ezen problémák megoldására az Erkel Ferenc utca végén két vízelvezető rácsot építünk be az úttestbe, amelyekből a csapadékvíz egy 300 mm-es, zárt műanyag csőben jut majd el az útkecszteződés túlsó oldalára, ahol egy zárt, betonból készült aknába kerül. A betonaknából a csapadékvíz egy újonnan kiépítendő földárkba kerül, amely árkot össze kell kötni a Csendbiztos utcában már meglévő földárkokkal. A meglévő földárkot ki kell mélyíteni, ki kell alakítani a folyásfeneket, továbbá az árkot profilozni szükséges ezen a szakaszon, egészen a Szent László utcában található befogadó beton átérészig.

A munkák elvégzésére ajánlatkérési eljárást folytattunk le. Az ajánlatkérésben a tárgyi munkára a legkedvezőbb ajánlatot a Nadi Építő Kft. adta, bruttó 2 965 450 forintos összeggel. A szerződést már meg is kötöttük, a kivitelezés napokon belül elkezdődik. Bízom abban, hogy a beruházásnak köszönhetően a télen már nem ismétlődnek meg az Erkel utca – Csendbiztos utca kereszteződésében a korábbi években állandóan visszatérő útkimosások, közlekedési problémák.

• Egy kerékpárforgalmi hálózati terv elkészítéséről is szó volt. Lesz kerékpárút Vörösváron?

Júliusban a Pénzügyminisztérium pályázatot hirdetett Pest megyei települési önkormányzatok területén lévő kerékpárutak létesítésének, felújításának és korszerűsítésének támogatására, illetve a települések kerékpárosbarát fejlesztéseinek támogatására gazdaságfejlesztési céllal.

Szerettünk volna pályázni, de az önkormányzat által korábban (2004-ben, 2007-ben és 2016-ban) elkészített három kerékpárút terv közül egyik sem felelt meg a mostani speciális pályázati követelményeknek. A pályázati kiírás csak meghatározott helyeken támogatta a kerékpárút kiépítését, ilyenek például a főutak átkelési (belterületi) szakaszai, a településközpont és a lakott területen kívül elérhető településrész közötti szakaszok, a település belső, helyi közútjai mentén kialakítható szakaszok.

A pályázati kiírás egyik feltétele volt továbbá, hogy a pályázó település rendelkezzen egy „szakértők által készített és a város fejlesztési céljaival összhangban kidolgozott Kerékpárforgalmi Hálózati Terv”-vel, de nekünk ilyenünk még nincsen, s a rövid beadási határidőre egy ilyet nem is lehetett volna elkészíteni.

Abban a reményben, hogy a következő években is lesznek még kerékpárút-építési pályázatok, ajánlatokat kértünk be Pilisvörösvár kerékpárforgalmi hálózati tervének elkészítésére. A beérkezett hat ajánlat értékelése után a képviselő-testület úgy döntött, hogy Pilisvörösvár város kerékpárforgalmi hálózati tervét elkészítteti az ajánlatkérési eljárásban legkedvezőbb ajánlatot adó Bonum Via Kft.-vel, az ajánlatban szereplő 1 200 000 Ft + áfa, azaz bruttó 1 524 000 Ft tervezési díj fejében. A terv várható leszállási ideje 2019 tavasza.

• Elbírálta a képviselő-testület a Bursa Hungarica-pályázatokat. Hányan pályáztak, és hányan részesülnek végül felsőoktatási ösztöndíjban a jövő évben?

A Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíjpályázat a korábbi évek hagyományának megfelelően két kategóriában került kiírásra: az „A” típusú pályázat a már felsőoktatásban tanuló diákoknak szól, a „B” típusú pályázatra a 2019/2020-as tanévben felsőoktatási tanulmányokat kezdeni szándékozó tanulók adhatnak be pályázatot. A képviselő-testület a 2019. évre 500 ezer forintos keretet biztosított a szociálisan rászoruló pilisvörösvári pályázók támogatására. A pályázatokat 2018. november 13-ig kellett benyújtani a támogatáskezelő által működtetett elektronikus felületen és papír alapon.

A pályázati kiírásra az idén a tavalyinál jóval több pályázat érkezett. Az „A” típusú pályázatra 8 fő adott be kérelmet, a „B” típusú pályázati kiírásra 1 fő. Mindegyik pályázat érvényes volt.

A képviselő-testület a Szociális és Egészségügyi Bizottság, valamint az Ügyrendi, Oktatási és Kulturális Bizottság véleményének figyelembevételével november 29-i ülésén bírálta el a pályázatokat, és úgy döntött, hogy mindegyik pályázót támogatásban részesíti, mégpedig a maximális 5000 Ft/hó támogatási összeggel.

• Év vége van. Ilyenkor mindig egy rövid éwertékeléssel zárjuk interjúnkat. Hogyan értékelné a 2018-as esztendőt?

Mozgalmas, sok feladattal teli, de nagyon eredményes időszakot tudhatunk magunk mögött. A város költségvetése évek óta stabil egyensúlyban van. A városüzemeltetés és az intézmények fenntartása mellett az idei évben szinte minden önkormányzati intézményben volt valamilyen felújítás. Az év elején a Rákóczi utcai óvoda kerítésfelújítása nyitotta a sort, majd a Gradus tagóvodában és a Széchenyi utcai óvodában történtek kisebb-nagyobb felújítások. Nyáron a Zrínyi utcai óvoda épületének „C” szárnyát sikerült felújítani. A nyár végén átadtuk a Templom téri iskola új gumiburkolatú udvarát, majd ősszel a melegítőkonyha felújítására is sor került az intézményben.

A közterületi fejlesztések tekintetében mindent megvalósítottunk, amit az idei

év tervezésekor célul tűztünk ki. Elvégeztünk több jelentős járdafelújítást, járdaépítést (Tavaszi utca, Iskola utca, Budai utca környéke), szilárd burkolattal láttuk el a Puskin utcai nagy parkolót és a Szent Erzsébet közt, a temetőben újabb két utat építettünk meg, s a város különböző pontjain több jelentős csapadékvíz-elvezetési problémát megoldottunk.

Az év fő beruházásaként megépítettük a Nagy-tó körüli sétányt és futópályát, ami úgy gondolom, egy komoly mérőföldkő városunk infrastruktúrájának fejlődésében. Ezzel a beruházással egy olyan létesítményt hoztunk létre, ami reményeink szerint évtizedeken át jó szolgálatot tesz majd a kikapcsolódni, sportolni, pihenni vágyó embereknek. Amikor meghirdettük ezt a fejlesztést, sokan kétkedve várták a készülő projektet, s nem tagadom, hogy valóban sok nehézséggel kellett megküzdünk, míg eljutottunk a megvalósuláshoz, az ünnepi átadáshoz. Most viszont örömmel tölt el, hogy a korábban kétkedők közül is sokan elismerik és örömmel nyugtázzák, hogy a Nagy-tó körüli terület minőségileg magasabb szintre emelkedett, kellemes kikapcsolódást és egyben üdítő látványt nyújt. Nehéz feladat volt, de megérté.

Az elégedettség természetesen nem meglepettség, hiszen vannak a városban olyan problémák, amelyekre még nem sikerült megnyugtató megoldást találnunk. Ilyenek például a közvilágítás visszatérő problémái (főleg a vasútállomás környékén), a vasútállomás körüli parkolási problémák (amelyek alapvetően a vonatmenetrend módosulásának következményei), a Volán-járatok ritkítása miatt fennálló közlekedési nehézségek.

Sajnálatos, és munkánkat nagyban nehezítette, hogy ebben az évben már érezhető volt a jövő évi önkormányzati választások előszele, s ennek jegyében egyesek nemhogy nem segítettek a munkánkat, hanem az elért eredményeket folyamatosan próbálták kisebbiteni, a munkánkat és személyünket valótlan állításokkal lejáratni, rossz színben feltüntetni. Szerencsére a képviselő-testület tagjainak többségét ez nem tántorította el a kitűzött céloktól, és nem akadályozta meg a szükséges és legjobbnak tartott döntések meghozatalában.

Ugyanakkor sokan segítettek és támogatták is a munkánkat. Az év végéhez közeledve meg is ragadom az alkalmat arra, hogy köszönetet mondjak mindazoknak, akik bármely intézmény vagy civil szervezet alkalmazottjaként vagy tagjaként, vagy egyszerű pilisvörösvári állampolgárként munkájukkal, tevékenységükkel értéket hoztak létre és gazdagították városunk életét.

*Palkovics
Mária*



ÖNKORMÁNYZATI DÖNTÉSEK

NOVEMBER 29.

Társulási beszámoló elfogadása

Elfogadta a képviselő-testület a Pilisvörösvár és Környéke Szociális Intézményfenntartó Társulás 2018. évi működéséről szóló beszámolót. A társulás tagjai jelenleg Pilisvörösvár, Pilisszántó és Pilisszentiván. (2018. 06. 30-ig Pilisjászfalu is a társulás tagja volt, 2018. 07. 01-jei hatállyal átlépett a Buda környéki Önkormányzati Társulásba.) A Társulási Tanács a három település polgármestereiből áll.



Péntek Beáta, a Napos Oldal vezetője

A társulás által a Városi Napos Oldal Szociális Központon keresztül nyújtott szolgáltatások a következők: házi segítségnyújtás, szociális étkeztetés, nappali ellátást nyújtó idős klubja, fogyatékosok nappali ellátása, családsegítés, gyermekjóléti szolgáltatás, átmeneti ellátást nyújtó idős gondozóháza, otthoni szakápolás.

A Társulási Tanácsnak évente legalább 6 rendes ülést kell tartania. Az év során a Társulási Tanács elfogadta az éves költségvetési és zárszámadási határozatokat, a pénzügyi beszámolókat, meghozta az év közben szükségessé vált döntéseket. A társult tele-

pülések számára a feladatellátásnak ez a formája kedvezőbb, mint a külön-külön való feladatellátás, mivel a társulásban történt feladatellátásért közel 4 millió forinttal magasabb állami normatíva jár. (146/2018. határozat – 11 igen)

2019. évi belső ellenőrzési terv

A belső ellenőrzés feladata a gazdálkodás működésében a jogszabályoknak és a szabályzatoknak való megfelelés vizsgálata. Pilisvörösvár Város Önkormányzatánál, a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalnál, valamint az önkormányzat által fenntartott intézményeknél 2018-ban a Szántó és Társa Kft. végezte a belső ellenőrzést és látta el a belső ellenőrzési vezető feladatait. A belső ellenőrzési vezető a 2018-as belső ellenőrzésről a 2019. áprilisi képviselő-testületi ülésen, a zárszámadás elfogadásakor számol majd be a képviselő-testületnek. A belső ellenőrzési vezető elkészítette a Pilisvörösvár Város Önkormányzatára, a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalra és az önkormányzat által fenntartott intézményekre vonatkozó 2019-es belső ellenőrzési munkatervet, melyet a testület elfogadott. (148/2018. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

2019-es költségvetési koncepció

Elkészítette az önkormányzat a 2019-es év költségvetési koncepcióját a várható bevételek, a korábbi kötelezettségvállalások és más fizetési kötelezettségek, valamint a központi költségvetésről szóló törvény figyelembevételével.

Ami a bevételeket illeti, az önkormányzat jövőre az ideinél jóval alacsonyabb összegű működési támogatásra számíthat, egyrészt a beszámítás összegének vár-

ható, kb. 24 millió forintos növekedése, másrészt a nettó finanszírozás keretében elvonásra kerülő, kb. 22 millió forintos szolidaritási hozzájárulás miatt. Összességében a tavalyihoz képest – a kb. 3 millió forint elméleti támogatásnövekedést is figyelembe véve – közel 43 millió forinttal kevesebb lesz az általános támogatás.

A kiadások tervezésénél figyelembe kell venni, hogy az előrejelzések szerint jövőre kb. 3%-os áremelkedés (infláció) várható.

A képviselő-testület a fenti főbb bevételi és kiadási keretfeltételek figyelembevételével meghatározta a hivatatal számára, hogy a 2019. évi költségvetés tervezésekor milyen illetményekkel, bérekkel és létszámokkal számoljon, hogyan tervezze a dologi kiadásokat, a szociálpolitikai és egyéb juttatásokat, valamint a tartalékokat. Az ezek után fennmaradó összeget lehet majd beruházásokra, fejlesztésekre fordítani. Az önkormányzati intézményeknek 2018. december 10-ig kell elkészíteniük saját költségvetési tervezetüket. Az önkormányzati szintű teljes költségvetési tervezet 2019. január 15-ig kell elkészítenie a hivatatalnak, amit aztán a jegyző a képviselő-testület elé terjeszt megvitatásra és elfogadásra. (149/2018. határozat – 8 igen, 1 nem, 2 tartózkodás)

Csapadékvíz-elvezetés a gimnázium és a zeneiskola közös udvarán

A Friedrich Schiller Gimnázium és a Cziffra György A. M. Iskola épületének ÉK-i oldalánál, a Petőfi Sándor utca felé a tetősíkról származó és a burkolatokról összegyűlt csapadékvíz az épület mellett megáll, nincs hova elfolynia. Az állandó vizesedés hosszabb távon veszélyezteti az épület állagát, ezért meg kell oldani a csapadékvíz szakszerű elvezetését.

Az önkormányzat ajánlatokat kért be öt cégtől az épület jelenlegi csapadékvíz-elvezetési rendszerének átalakításához szükséges tervek elkészítésére, 2 verzió szerint. Az egyik szerint a csapadékvíz egy, az udvaron kialakítandó szikkasztóba vezetnék el, a másik megoldás szerint pedig a Szabadság utcai csatornahálózatba. Ez utóbbi azért problémásabb, mert a Szabadság utcai csatornarendszer magasabban van, mint az épület említett oldala.

A tervezési árajánlatkérésre 2018. október 25-ig 2 árajánlat érkezett be, s a képviselő-testület úgy döntött, hogy a csapadékvíz-elvezetési rendszer átalakításához szükséges tervdokumentáció elkészítésére az ajánlatkérési eljárásban mind a két verzióra a kedvezőbb ajánlatot adó ÉLITI '92 Kft.-vel köt szerződést, 890 000 Ft + áfa, azaz bruttó 1 130 300 Ft tervezési díjjal – mely összeg keretösszeg, és ezen keretösszeget belül a végül megtervezésre kerülő változat kerül kifizetésre. (150/2018. határozat – 11 igen)

Két lakás elkel a Csobánkai u. 3.-ban

A képviselő-testület szeptember végén döntött a Csobánkai u. 3. szám alatti önkormányzati társasházi lakások nyílt pályázat útján történő értékesítéséről. A pályázati kiírás alapján a társasházi lakások vételére vonatkozó ajánlatokat 2018. november 5-én 9 óráig lehetett leadni. A pályázatok bontására 2018. november 5-én 10 órakor került sor. A négy lakás közül két lakás megvételére érkezett 1-1 db érvényes ajánlat. A 2019/2/A/3 hrsz.-ú lakásra 13 701 000 forintos vételi ajánlat érkezett, a 219/2/A/4 hrsz.-ú lakást 13 801 000 forintért vennék meg. A két ajánlat a pályázati feltételeknek megfelelt, így ezen az áron értékesíti az önkormányzat a lakásokat. (151/2018. határozat – 11 igen, 152/2018. határozat – 11 igen)

A Nagy-tó körüli új futópálya és sétány védelme

Módosította a képviselő-testület a közösségi együttélés alapvető szabályairól szóló rendeletet annak érdekében, hogy a most elkészült Nagy-tó körüli sétány és futópálya a lehető legtovább ép és használható maradjon. Az elfogadott rendeletmódosítás szerint „Aki a Nagy-tó körüli sétány és futópálya használati rendjét megszegi, vagy a rendeltetésszerű használatot kárt okoz az aszfaltsétányban vagy a gumiburkolatú futópályában, az okozott kár megtérítésére kötelezhető, és természetes személy esetén 200 000 forintig, jogi személy esetén 2 000 000 forintig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható.” (19/2018. rendelet – 11 igen)

Csapadékvíz-elvezetés a Csendszirtos utcában

Az iparterület csapadékvíz-elvezetésének legkritikusabb része az Erkel Ferenc utca vége és a Csendszirtos utca alsó szakasza. Erre a területre gyűlik össze a csapadékvíz a burkolt Erkel Ferenc utcából, valamint a burkolatlan Csendszirtos utca felső szakaszáról, és a nagyobb esőzések idején a lezúduló csapadékvíz szinte járhatatlanná teszi a kereszteződésben a gépjárművel való közlekedést.

A probléma megoldására, azaz az érintett terület csapadékvíz-elvezető rendszerének kiépítésére ajánlatokat kért be az önkormányzat. A legkedvezőbb ajánlatot a Nadi Építő Kft. adta bruttó 2 965 450 Ft-os összeggel, így velük kötik meg a megbízási szerződést. (153/2018. határozat – 11 igen)

Kezelésre szorul a Templom téri eperfa

Idén nyáron egy vihar következtében a Templom téren álló védett eperfa egyik ha-

talmas ága elhasadt, letört. Ekkor láthatóvá vált a törzs belseje, és az, hogy a fa szakszerű kezelésre szorul, ezért az önkormányzat szakértői vizsgálatot kért a szükséges beavatkozások, kezelések megtétele, ezek révén pedig az eperfa megmentésére.

Az elkészült szakvélemény szerint a fa 135 éves, megmentéséhez pedig az összes ágat – a korhadt vázágakat és a másodlagos hajtásokat is – radikálisan vissza kell vágni a koronaalapig, a megmaradt törzs pedig szakszerű kezelést igényel ahhoz, hogy a fa újra hajtsön.

A képviselő-testület úgy döntött, hogy az eperfa megmentése érdekében elvégzett a Garden Fásorfenntartó Kft. szakértői vizsgálati jegyzőkönyve szerint szükséges kezelési feladatokat a munkára vállalkozó Álomszer Kft.-vel, az ajánlata szerinti nettó 305 000 Ft, azaz bruttó 387 350 Ft áron. A képviselő-testület a munkálatok szakmai irányításával (művezetésével) a Garden Fásorfenntartó Kft.-t bízta meg, az árajánlat szerinti bruttó 12 700 Ft/óra művezetési díjjal és bruttó 12 954 Ft/alkalom kivonulási költséggel. (Az eperfa megmentésére irányuló tervekről további részleteket a 16-17. oldalon olvashatnak.) (147/2018. határozat – 8 igen, 3 tartózkodás)

Elkészül a város kerékpárhálózatának terve

A Pénzügyminisztérium mint támogató 2018. július 15-én *PM_KEREKPARUT_2018* címmel pályázatot hirdetett a Pest megyei települési önkormányzatok területén lévő kerékpárutak létesítésének, felújításának és korszerűsítésének támogatására, illetve a települések kerékpárosbarát fejlesztéseinek támogatására gazdaságfejlesztési céllal.

Az önkormányzat szeretett volna pályázni, de az önkormányzat által korábban (2004-ben, 2007-ben és 2016-ban) elkészített három kerékpárút terv közül egyik sem felelt meg a pályázati követelményeknek. Az önkormányzat – abban a reményben, hogy a következő években is lesznek még kerékpárút-építési pályázatok – 6 cégnek küldött ki ajánlatkérési felhívást a város kerékpárhálózati tervének elkészítésére. A legkedvezőbb ajánlatot a Bonum Via Kft. adta, ezért a képviselő-testület ezt a tervezőirodát bízta meg a szakminisztériumi módszertan alapján készülő, a civil egyeztetéseket és a kerékpáros tervtanács jóváhagyását is magában foglaló terv elkészítésével, melynek ajánlati díja bruttó 1 524 000 forint, elkészítésének határideje pedig 2019 áprilisa. (154/2018. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

Támogatás a Templom téri iskolának

Még szeptemberben döntött a képviselő-testület arról, hogy 3,3 millió forintot biztosít

a Templom téri iskola lapos tetőjének felújításához, melyre a Klebelsberg Központ pályázott. A Klebelsberg Központ azonban végül nem nyújtotta be a pályázatot, hanem saját forrásból (a biztosító által fizetett kártérítési összegből) újította fel a tetőt, ezért nem tartottak igényt az önkormányzat által megszavazott összegre sem. Sárközi Márta tankerületi igazgató ugyanakkor jelezte, hogy még az idei gazdasági évben helyre kívánják állítani a tornateremben a beázás okozta károkat, és kérte, hogy az önkormányzat járuljon hozzá a tornaterem festési, helyreállítási munkáinak költségéhez. A képviselő-testület úgy döntött, bár a Templom Térségi Általános Iskola vagyongazdálkodója 2017. január 1-jétől a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Érdi Tankerülete, így azóta az ő feladata az ingatlan karbantartása és fejlesztése, 500 000 forinttal támogatja a helyreállítási és festési munkákat. (155/2018. határozat – 11 igen)

Jubileumi jutalom kifizetésének elrendelése

A közszolgálati tisztviselőkről szóló törvény alapján a kormánytisztviselő 25, 30, 35, illetve 40 évi kormányzati szolgálati jogviszonyban töltött idő után jubileumi jutalomra jogosult. Gromon István polgármester 2018. március 4-én elérte a 30 éves jubileumi jutalomhoz szükséges szolgálati időt. A jubileumi jutalom 30 évi jogviszony estén háromhavi illetménynek megfelelő összeg, ennek értelmében Gromon István polgármester 2 091 300 forint jubileumi jutalomra jogosult. Mivel a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. tv. (Kttv.) értelmében a polgármester felett a képviselő-testület gyakorolja a munkáltatói jogokat, a törvény szerint járó jubileumi jutalom kifizetését a képviselő-testületnek kell elrendelnie a hivatal számára. A képviselő-testület munkáltatói jogkörében eljárva elrendelte a jubileumi jutalom kifizetését. (156/2018. határozat – 10 igen, 1 képviselő a szavazásban nem vett részt) ■

Az ülésen hozott rendeletek:

18/2018. – Pilisvörösvár Város Önkormányzatának a 2018. évi költségvetéséről szóló 2/2018. (II. 09.) önkormányzati rendeletének módosítása

19/2018. – A közösségi együttélés alapvető szabályairól, valamint ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 8/2017. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosítása

A képviselő-testület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatóak a városi honlapon (www.pilisvorosvar.hu / Vörösvári vagyok / Önkormányzati dokumentumok)



SÉTÁNY ÉS FUTÓPÁLYA

FEJLESZTÉS AZ EGÉSZSÉG, A REKREÁCIÓ ÉS A KÖZÖSSÉGÉPÍTÉS JEGYÉBEN

Az idei év legnagyobb önkormányzati beruházását adták át a nagyközönségnek ünnepélyes keretek között december 8-án, szombaton délután. Az átadási ünnepségre pedig igen sokan voltak kíváncsiak.

A Német Nemzetiségi Fúvószenekear jóvoltából zenei kísérettel gyülekeztek az érdeklődők a Nagy-tó környékén a szombati délelőttön. A kora reggeli órák még azzal fenyegettek, hogy az eső elmossa az eseményt, de 11 órára nemcsak az eső állt el, hanem olykor egy-egy pillanatra a nap is kisütött a felhők mögül. Sokan már a hivatalos átadás előtt kipróbálták futva vagy sétálva a tó körüli utat, az ünnepi rendezvényre pedig rengetegen gyűltek

össze, felnőttek, gyerekek, futók és nem futók egyaránt.

A megjelenteket Berényi Ildikó, a Művészetek Háza igazgatónője – maga is futóruhában – köszöntötte, majd a Nostalgia Dalkör műsora következett, utánuk pedig Gromon István polgármester mondott avató beszédet.

„Úgy gondolom, hogy most, amikor ünnepélyesen felavatjuk és birokba vesszük a Nagy-tó körüli sétányt és futópályát, mindnyájan egy történelmi pillanat részesei vagyunk. Azt hiszem, hogy 80 évvel ezelőtt, amikor a pilisvörösvári bányák működésének vége felé járt, s amikor a pilisvörösvári bányatavak elkezdtek, senki nem gondolta volna, hogy

ezen az akkor városszéli, kietlen helyen egyszer majd városliget lesz, hogy 2016-tól itt tartják majd a vörösvári búcsút, és hogy 2018-ban a Nagy-tó körül kandeláberekkel megvilágított, aszfaltozott sétálót és gumiburkolatú futópálya épül. De azt hiszem, még 10 évvel ezelőtt sem gondolta volna senki, hogy mindez megvalósulhat. Most mégis itt áll előttünk, s csak arra vár, hogy birtokba vegyük.”

Gromon István polgármester részletesen ismertette a beruházást, egészen a kezdetektől a megvalósulásig (*ld. kéréses összefoglalónkat*), majd kifejezte abbéli reményét, hogy a fejlesztés minden vörösvárinak egyaránt öröme és hasznára válik majd.

„Úgy gondolom, hogy a legnagyobb pilisvörösvári bányatavat megkerülő, 1 kilométer hosszú és 2 méter széles, aszfaltburkolatos sétálót és az annak belső ívén haladó 1 méter széles gumiburkolatú futópálya megépítésével egy olyan létesítményt sikerült létrehoznunk, ami évtizedeken át jó szolgálatot tesz majd a kikapcsolódni, sportolni, pihenni vágyó vörösvári emberek számára. A gyönyörű természeti környezetben megépült sétány minden évszakban, minden korosztály számára lehetőséget kínál a kikapcsolódásra, a sportolásra, az egészség megőrzésére vagy helyreállítására, a szabadidő hasznos eltöltésére.”

A polgármester kiemelte azt is, hogy bár az önkormányzat igyekszik minden tőle telhetőt megtenni annak érdekében, hogy megvédje a sétányt és a környékét (táblák kihelyezése, autóforgalom elzárása, később kamerák telepítése), de ez





csak minden erre járónak, használnak segítségével sikerülhet.

Gromon István a beszédet követően az iskolás és óvodás gyermekek közreműködésével átvágta a nemzetisín szalagot, és a szalag egy-egy darabját nekik ajándékozta, ezzel átadva a sétányt és a futópályát azoknak, akiknek készült: a vörösvári lakosoknak.

És hát mi mással is lehetne felavatni egy ilyen létesítményt, mint futással és sétával? Ez pedig mindenkit megmozgatott. Varga József személyi edző segítségével a rajtvonalnál állók bemelegítettek, majd mindenki futott vagy sétált egy kört. Elöl a gimnazisták, a kézilabdacsapat tagjai, az általános iskolások, majd az ovisok, az önkormányzati képviselők és a polgármesteri hivatal dolgozói, a Nostalgia Dalkör és a Kertbarát Kör, a Látássérültek Egyesülete tagjai, és az egyénileg vagy családirag érkezett civilek közül is sokan megtették az első kört a tó körül. A célba érkezők kivétel nélkül ajándékot kaptak, az önkormányzati főzőkonyha dolgozóinak jóvoltából pedig teát és forralt bort.

Mostantól tehát bárki használhatja futásra, sétálásra a tó körüli 1 km-es futópályát és sétálóutat, majd legkésőbb tavasszal az ide tervezett kiegészítő tárgyak: hulladéktároló edények, kerékpártárolók, korlátok, pollerek és a pihenésre szánt padok is elfoglalják majd a helyüket, a sétány mentén kiépült kandeláberes közvilágítással együtt igazi városligetes hangulatot kölcsönözve a környéknek.

Palkovics Mária



A BERUHÁZÁSRÓL

- 2014. december – A képviselő-testület a gazdasági ciklusprogramjában célul tűzte ki a sétány és futópálya megépítését.
- 2015. – A terület geodéziai felmérése.
- 2016. február – Arajánlatok bekérése az öt tő környékének fejlesztésére vonatkozó tájépítészeti koncepcióterv elkészítésére, majd a legjobb ajánlatot adó tervezőcéget, a Pagony Táj- és Kertépítész Iroda megbízása a tervek elkészítésével.
- 2017. január – Elkészült a koncepcióterv az öt tő környékének teljes területére, s a képviselő-testület úgy döntött, hogy az első lépés a Nagy-tó körüli sétány és futópálya megépítése legyen.
- 2017. március – A testület megbízta a CTB Mérnökiroda Kft.-t a Nagy-tó körüli sétány és futópálya részletes kiviteli terveinek elkészítésével. A tervezéssel párhuzamosan lefolytatták a leendő sétány nyomvonalán a szükséges telekalakítási eljárásokat, jogilag rendezték a tulajdonviszonyokat, fizikailag birtokba vették és rendezték az önkormányzati tulajdonú ingatlanrészeket.
- 2017. szeptember – Elkészültek a kiviteli tervek.
- 2017. október – Megkezdték a sétány nyomvonalán az elburjánzott aljnövényzet kivágását és a kisebb terreprendezéseket.
- 2018. február – A költségvetési rendeletben sikerült biztosítani a jelentős összegű fedezetet.
- 2018. március – Közbeszerzési eljárás a kivitelező kiválasztására.
- 2018. július 8. – Szerződés-kötés a Strabag Általános Építő Kft.-vel a sétány és futópálya, valamint a Harcsa utcai útkorrekció kivitelezésére, bruttó 140 004 946 forintos összeggel.
- 2018. július 16. – Megkezdődött a kivitelezés: a futópálya és a sétány nyomvonalának, tengelyeinek a kitűzése, a Horgásztor utca burkolatlan részének munkái, területrendezés, földfeltöltés, rézsűkiépítés, csapadékvíz-elvezető létesítmények elkészítése. Ezután következett a szegélyezés, az útalap megépítése, majd a burkolatok elkészítése.
- 2018. október 11. – A Harcsa utca felé eső szakaszon elkezdődött a futópálya gumiburkolatának kialakítása és a kandeláberes közvilágítás kiépítése is.
- 2018. november 26. – Kigyulladtak az esti a fénycsövek a Nagy-tó körüli sétányon és futópályán.
- 2018. december 8. – A Nagy-tó körüli sétány és futópálya ünnepélyes átadása és felavatása.

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Tájékoztató
a jegyző hatáskörébe tartozó kutak engedélyezési eljárásáról

A jelenleg hatályos jogszabályi rendelkezések alapján a jegyző hatáskörébe tartozik minden olyan új kút létesítési engedélye, valamint a meglévő létesítési engedély nélkül készült kutak fennmaradási engedélyezési eljárása, melyek az alábbi feltételeket együttesen teljesítik:

- a kút vízigénybevétele kevesebb, mint 500 m³ évente;
- a kút kizárólag talajvízkészlet vagy parti szűrésű vízkészlet felhasználásával üzemel (nem érint rétegvíz, karsztvizet);
- a kút épülettel, illetve tervezett épülettel rendelkező ingatlanon van;
- a kút házi ivóvízigény és/vagy a háztartási igények kielégítését szolgálja;
- a kút nem gazdasági célú vízigényt szolgál (pl. üzemi állattartás, nem háztartási célú öntözés).

Amennyiben a fenti feltételek közül bármelyik nem teljesül, akkor nem a jegyző, hanem a megyei katasztrófavédelmi igazgatóság hatáskörébe tartozik a kút létesítési, illetve fennmaradási engedélye.

A meglévő, engedély nélkül létesített és fúrt kutak esetében fennmaradási engedélyezési eljárást kell lefolytatni. A fennmaradási engedély kérelemhez be kell nyújtani a rendelet alapján készült kére-

lem formanyomtatványt – mely a város honlapjáról is közvetlenül letölthető – és a kísérő dokumentációt (pl. helyszínrajz, fotó, kútúró szakember végzettségének igazolása).

Amennyiben a kút a háztartás ivóvízigényét is kiszolgálja, akkor a megyei kormányhivatal népegészségügyi hatáskörben eljáró járási hivatalát szakhatóságként be kell vonni, a vízminőség-vizsgálatot el kell végeztetni.

A meglévő kutak fennmaradási eljárásának hatósági illetéke 3000 forint, de a kút felmérésének és dokumentálásának a költsége ennél jóval magasabb, akár százszázalékos nagyságrendű is lehet. Fontos megjegyezni, hogy a kutakkal kapcsolatos kérelmeket csak hiánytalanul kitöltött formanyomtatvány és a szükséges mellékletek csatolása után tudja a hatóság elbírálni! Amennyiben a meglévő kútból nincs vízkivétel, akkor is le kell folytatni a fennmaradási eljárást, ha korábban a kútnak nem volt létesítési és üzemeltetési engedélye.

A vízügyi ágazat célja a kutak engedélyezett státuszba sorolásával az, hogy a vízellátási rendszerek regisztrálva legyenek és adatbázisba kerüljenek. A vízgazdálkodási törvény szerint annak a vízhasználónak nem kell vízkészlet-járlékot fizetnie, aki nem éri el az évi 500 m³-es vízkivételi fizetési küszöböt. Tehát a jegyzői hatáskörbe tartozó kutak esetében sem járulékot, sem adót nem kell fizetni.

Az a létesítő, aki a jogszabályban meghatározott határidőig megteszi a bejelentését, és a fennmaradás megadható, az mentesül a vízgazdálkodási bírság kiszabása alól. A vízgazdálkodási bírság abban az esetben sem szabható ki, ha a kút 1996. július 1. előtt létesítették.

Felhívjuk a figyelmet, hogy minden kút esetében az üzemeltető felelőssége, hogy a kútba a felszínről szennyeződés vagy csapadékvíz nem kerülhet! A szennyezett vízzel a kiskerti növények locsolása és az így termesztett növény elfogyasztása is kockázatos.

Amennyiben a tulajdonos vagy üzemeltető a kút nem kívánja a jövőben használni, úgy arra vízjogi megszüntetési eljárást kell lefolytatni. A kút eltömedékelését szintén szakember által tervezett és kivitelezett módon kell végezni.

A Belügyminisztérium tájékoztatása alapján előkészítés alatt áll és 2019-ben várhatóan megvalósul egy olyan átfogó módosítás, amely az illegális kutak engedélyeztetésére speciális eljárást tartalmaz. Addig is a hatályos jogszabály alapján készült formanyomtatvány és tájékoztató a település honlapján elérhető és letölthető.

Gergelyné Csurilla Erika
aljegyző

Tájékoztató
az utcai homlokzat felújítására kiírt pályázathoz

A településkép védelme, a város arculatának önazonos, harmonikus fejlesztése visszatérő témája az önkormányzat munkájának.

2014-ben új, terjedelmes értékkataszter készült, amely a meglévő értékeket veszi számba. A város jellegzetes épületei, az úgynevezett karakterhordozó épületek megtartása érdekében a Helyi építési szabályzat 2014 óta különleges, többletbeépítési lehetőséget biztosít a telken.

A karakterhordozó épületek legfontosabb jellemzőinek megismerése érdekében a népi jellegű és a kereskedő épületek arculati tulajdonságait bemutató, képekkel illusztrált füzet készült a laikus tulajdonosok, építkezők számára.

2017-ben megszületett a város arculati kézikönyve, amely bemutatja a település karakteres jegyeit és ajánlásokat fogalmaz meg az épületek arculatának alakítására. A meglévő épületek közt kiemelkedő szerepet töltenek be a helyi értékvédelem alá vont épületek és a karakterhordozó épületek, mert ezek

hiteles felújítása segíti a sajátos településképet fenntartását, folytonosságot biztosító fejlesztését.

Következő lépésként tehát ezek felújítását szeretné az önkormányzat elősegíteni azzal, hogy a településképvédelméről szóló 32/2017. (XII. 4.) önkormányzati rendeletben szabályozza a város területén álló, arculati szempontból értékes épületek támogatási rendszerét.

A támogatási rendszer célja az, hogy az értékes épületek felújítása az eredeti kialakításuknak megfelelően történjen meg minél több helyen, és a rendszeresen felbukkanó megújított homlokzatok együtt a város karakteres arculatát erősítsék. Ezt kívánja ösztönözni az a döntés, hogy a sajátos megoldásokat, olykor átalakításokat és igényesebb nyílászárókat kívánó homlokzatok felújításának megtervezéséhez, kivitelezéséhez és műszaki ellenőrzéséhez a tulajdonosok kapjanak segítséget az önkormányzattól.

A támogatás pályázati úton nyerhető el, amelyhez a pályázati felhívás 2018 novemberében jelent meg a város hivatalos honlapján.

A Szabályozási terv jelöli az arculati szempontból értékes épületeket: a helyi védelem alatt álló és a karakterhordozó épületeket. Ezek közül a magántulajdonban lévők esetében lehet pályázni.



A pályázati kiírás megkülönbözteti a részleges és komplex homlokzathelyreállítás esetét, és külön kategóriákba sorolja a népi jellegű karakterhordozó, a kereskedő karakterhordozó és a H1 jelű védett épület utcai homlokzatának komplex felújítását, és ezekre növekvő mértékű támogatási összegeket határoz meg, amely komplex homlokzathelyreállítás esetén az 1-1,5 millió forintot is elérheti.

A pályázat tervezett éves keretösszege 3 000 000 forint.

Gromon István
polgármester



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS UTCAI HOMLOKZAT FELÚJÍTÁSÁRA

Előzmények:

Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2017-ben elfogadta a településképi védelméről szóló 32/2017. (XII. 4.) önkormányzati rendeletét (a továbbiakban: Településképi rendelet), amelyben a helyi védelemmel érintett ingatlanok és a karakterhordozó épületek támogatási rendjét szabályozza. A rendelet szerint az önkormányzat évente egy alkalommal pályázatot ír ki az értékvédelmi szempontból kiemelkedő, a közterületekről látható és az utcaképet meghatározó homlokzattal rendelkező, magántulajdonban lévő épületek homlokzati felújítására.

A pályázók köre:

A pályázatot olyan épület tulajdonosa nyújthatja be, ami a Településképi rendelet értékvédelmi tervlapján jelölt helyi értékvédelmi területen áll, és helyi védelem alatt áll vagy karakterhordozó épületként van megjelölve.

A pályázó az ingatlan tulajdonosa lehet.

A támogatott felújítási tevékenységek:

Támogatott az utcai homlokzaton lévő házgyári vagy más tájidegen ablakok kicserélése hagyományos, osztott fa nyílászárókra, továbbá a Pilisvörösvár jellemző hagyományos nyílásrend, homlokzatképzés, vakolatdísz és színezés kialakítása. Komplex felújítást jelent, ha a pályázó a fent felsorolt felújítási tevékenységek együttesének megvalósítását végzi el.

A támogatás mértéke:

A pályázat éves keretösszege 3 000 000 forint. A pályázatokat a keretösszeg erejéig támogatja a kiíró. A támogatás mértéke a különböző nagyságrendű felújítási munkák esetén a lenti táblázat szerint alakul épületenként.

A pályázat benyújtása:

A pályázatot a városháza ügyfélszolgálati irodáján beszerezhető, illetve Pilisvörösvár Város hivatalos honlapján elérhető pályázati adatlapon lehet benyújtani **2019. január 31. 12:00-ig**. Hiánypótlásra nincs lehetőség.

A benyújtás történhet elektronikus úton a foepitesz@pilisvorosvar.hu címre, illetve az önkormányzathoz postai úton vagy személyesen. A borítékra ez utóbbi esetben rá kell írni: **Utcái homlokzati felújítási pályázat 2019.**

A pályázati adatlappal a döntéshez és a pályázat elbírálásához szükséges legfontosabb információkat (tulajdoni lap, munkanemekre bontott költségbecslés, a tervezett felújítás rövid leírása) kell benyújtani.

A pályázat elbírálása és a felújítás megkezdése:

A pályázatokat a főépítész véleményezi tartalmi szempontból, majd a döntést a véleménye alapján a képviselő-testület hozza meg.

Az elbírálására előreláthatólag **2019. február 28-ig** kerül sor, ami után a támogatottnak támogatási szerződést kell kötnie az önkormányzattal. A szerződés tartalmazza a további részleteket (pl. tervekészítési kötelezettség, folyamatos műszaki ellenőrzés, szakemberi kivitelezés, az elszámolás részletei stb.).

A szerződéskötést követő 60 napon belül a terveket be kell adni a főépítészhez településképi bejelentésként, amelyre 14 napon belül határozatban ad választ az önkormányzat.

A támogatás kifizetése és elszámolása:

A pályázó által jelzett tervezési és kivitelezési költségek alapján előleg fizetésére nincs lehetőség. A támogatási összeg tervezéshez kapcsolódó része a településképi bejelentésről szóló határozat, valamint a tervezési díjról szóló számla bemutatása után 15 nappal kerül átutalással kifizetésre.

A támogatási összeg kivitelezéshez és műszaki ellenőrzéshez kapcsolódó részeinek (2. és 3. rész) kifizetése a szakemberi kivitelezés befejezését és az elszámolást, önkormányzati ellenőrzését követően 15 napon belül történik, szintén átutalással.

A jelen dokumentum közzétételével kiírt pályázaton támogatott felújítások megvalósítására és elszámolására **2019. december 31-ig** kell hogy sor kerüljön.

A támogatott köteles legkésőbb 2020. február 15-ig írásban beszámolni a támogatással kapcsolatos tevékenységéről, a támogatás felhasználásáról, továbbá összetett kimutatást készíteni a támogatott nevére és címére kiállított számlák alapján. Amennyiben a támogatási összeg nem kerül teljes mértékben felhasználásra, a fel nem használt, fennmaradó összeget a támogatottnak vissza kell utalnia az önkormányzat számlájára úgy, hogy az legkésőbb 2020. február 15-ig megérkezzen az önkormányzathoz.

Gromon István
polgármester

	Karakterhordozó vagy H1 jelű védett épület utcai homlokzatának részleges felújítása	Népi jellegű karakterhordozó épület utcai homlokzatának komplex felújítása	Kereskedő karakterhordozó épület utcai homlokzatának komplex felújítása	H1 jelű védett épület utcai homlokzatának komplex felújítása
A támogatás 1. része (tervezési támogatás)	legfeljebb 50 000 forint	legfeljebb 150 000 forint	legfeljebb 150 000 forint	legfeljebb 150 000 forint
A támogatás 2. része (kivitelezési támogatás)	100 000 forint, de legfeljebb a beruházás kivitelezési költségeinek 75%-a	570 000 forint, de legfeljebb a beruházás kivitelezési költségeinek 75%-a	770 000 forint, de legfeljebb a beruházás kivitelezési költségeinek 75%-a	1 270 000 forint, de legfeljebb a beruházás kivitelezési költségeinek 75%-a
A támogatás 3. része (műszaki ellenőrzési támogatás)	legfeljebb 50 000 forint	legfeljebb 80 000 forint	legfeljebb 80 000 forint	legfeljebb 80 000 forint



MEGÚJULT A TEMPLOM TÉRI ISKOLA MELEGÍTŐKONYHÁJA

A központi főzőkonyha felújítása után az önkormányzat az iskolai melegítőkonyhák felújítását tűzte ki célul. A képviselő-testület döntése alapján elsőként a Templom téri iskola melegítőkonyhája újult meg. Az őszi szünet és a hozzá kapcsolódó hétvégek tanítás nélküli idejét kihasználva – az ÉLITI Kft. által elkészített kiviteli tervek szerint – végezte el a NKI-Vill Kft. a melegítőkonyha felújítását az elmúlt hetekben.

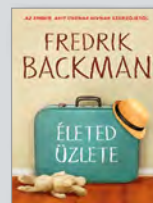
A felújítás keretében megtörtént a burkolatok cseréje, az elektromos, a víz- és a szennyvízcsatorna-hálózat felújítása,

továbbá beszereztek új konyhatechnológiai eszközöket, köztük egy 1000 tányéros mosogatógépet. A melegítőkonyha ablaka helyére egy ajtó került, így az étel közvetlenül az Iskola utcából a melegítőkonyhába kerülhet. Kiépítettek továbbá egy, a szabványoknak megfelelő ideiglenes hulladéktárolót, valamint a szellőztetőberendezés csővezeték-hálózatát. A központi szellőztetőberendezés beszerzésére a jövő év első negyedévében kerül sor. A felújítás bruttó 11 366 046 forintba került.

VH



ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



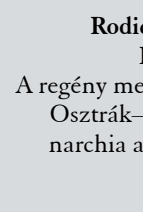
Fredrik Backman:
Életed üzlete

„Azon az éjszakán, amikor ezt írtam, arra gondoltam, mi történik velünk, mikor családot alapítunk, és megszűnünk a legfontosabb személynek lenni a saját életünkben.”

Szabó Magda: Csigaház
Az író nő hagyatékából előkerült kisregény igazi irodalmi szenzáció, Szabó Magda első prózai munkája.



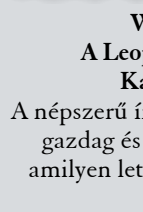
Berg Judit:
Nádtengeri rejtélyek
Döntsd el te, mi legyen a mese vége: ahány elágazás, annyi lehetséges folytatás.



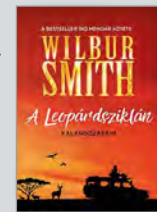
Rodica Doehnert:
Hotel Sacher
A regény megeleveníti az Osztrák–Magyar Monarchia aranykorának végnapjait.



Fábíán Janka:
A rózsasaluga
A 19. században játszódó romantikus regény főhőseit a '48-as forradalomtól az amerikai polgárháborúig sodorja az élet.



Wilbur Smith:
A Leopárdasziklán – Kalandozásaim
A népszerű író élete olyan gazdag és eseménydús, amilyen lehetetlennek a könyvei.



Náray Tamás:
Zarah öröksége
Zarah és családjának története ott folytatódik, ahol az első kötetben abbamaradt.

Az aktuális új könyvekről
itt lehet tájékozódni:
www.pvarkonyvtar.hu/uj-konyveink

Pilisvörösvár Város képviselő-testületének döntése értelmében az október 23-ai ünnepség keretében Pilisvörösvárért emlékérmet vehetett át a Tácsik Pékség és Cukrászda. Az alapító vezetőt, Tácsik Tamást kérdeztük a pékség múltjáról, jelenéről és jövőjéről.

MINDIG CSAK JOBBAT

• **Hogyan lett a Tácsik gépműhelyből pékség és cukrászda?**

1981-ben édesapám az elsők között volt Vörösváron, aki kitörve a kisipari keretek közül, belevágott egy közel 400 négyzetméteres műhely építésébe. Nagy cégeknek, mint az Ikarus vagy a Hajdúsági Iparművek gyártottak kötőelemeket. 1989-ben szinte egyik pillanatról a másikra a hazai ipar összeomlott, magával rántva őket is. Valamit ki kellett találniuk, hogy a csődöt elkerüljék. Sokadik ötletként vetette fel egyik barátunk, mi lenne, ha csinálnánk egy pékséget. Neki volt egy pék ismerőse, aki éppen munkát keresett. Kapóra jött az is, hogy ekkor rendezték meg Budapesten az első sütőipari szakvásárt, ahol összeháztunk egy német céggel, akik felajánlottak a kiállított gépekre egy kezdő részlet nélküli lízingkonstrukciót. Ez azért volt fontos számunkra, mert kb. nulla forint tökével rendelkezünk. A szerződést egy nap alatt aláírtuk. Jómagam ekkor még gépész-mérnöként dolgoztam egy budapesti hadiüzemben, de ott is alig volt már munkánk. Így én is beszálltam, és közösen indítottuk el a pékséget 1992 nyarán.

• **Hogy alakultak az első évek?**

Nagyon hamar beindult az üzlet, jelentős volt a kereslet kezdettől fogva. Kiderült, hogy hiánypótló vállalkozásba kezdtünk, az üzletek azonnal nagy mennyiségeket rendeltek tőlünk. Ekkor még csak kb. tízféle terméket sütöttünk. Jellemző volt a fejlődésünkre, hogy három hónappal a nyitás után már újabb kemencét és egy tésztanyújtó gépet vásároltunk. Kitaláltuk, hogy leveles süteményt is készítünk, ami akkoriban szinte teljesen hiánycikk volt. Két-három év múlva kezdtünk kiegészítésképpen egyszerűbb cukrásztermékeket is gyártani.

Érdekesség, hogy szinte együtt indulunk a Sváb pékséggel – ők talán két hónappal hamarabb kezdték – úgy, hogy nem is tudtunk egymás szándékairól.



• **Nem jelentett nehézséget, hogy nagyon kint volt a műhely a faluból?**

Mi nem az itteni eladásra építettünk, hanem üzleteket kerestünk meg. Persze aztán az illat után elkezdtek beszállingózni az emberek, hogy kaphatnának-e a termékeinkből? Ezért az ajtónál lévő előtérbe beállítottunk egy asztalt és ott kezdtünk árulni. Hamarosan már kint állt a sor a kapuban.

• **Pihenőideje van? Rá tudja bízni valakire a munkája egy részét?**

Az édesapám úgy 10 éve nyugdíjba ment, azóta egyedül irányítom a céget. Egy évben 362 napot dolgozunk szó szerint éjjel-nappal. A pékek és az eladók két, a cukrászok egy műszakban. Teljes mértékben lehetetlen kikapcsolni. Még a nyaralások alatt is rendszeresen konzultálunk. Szerencsére minden területen van olyan szakemberem, aki egyben a jobb kezem is. Akiknek a munkahelyük többlet jelent a pénzkereseti lehetőségnél. Nélkülük nem működne. Nem volt könnyű megtalálni őket. Az irodában az anyósom biztosítja a családi jelenlétet, ő sok gondot levesz a vállamról.

• **Itt ülünk az üzlet új részében, csaknem teljesen készen van. Mi motiválta ennek az elkészítésében?**

Elsősorban az emberek igénye. Szeretik a termékeinket és szívesen pihennek meg nálunk. Amikor 2000-ben megnyitottuk a kis üzletünket, úgy gondolom, ez jóval az akkori átlag feletti színvonalúra sikeredett. Ez akkor is nagy áldozatot jelentett számunkra, de a vevőink nagyra értékelték a hozzáállásunkat. Azóta sokat változott a világ, így az emberek igénye is, ennek szeretnénk a jövőben is megfelelni, már egy kicsit előre is tekintve. A célunk most sem változott, azt szeretnénk, hogy érezzék nálunk jól magukat a vendégeink, egy kicsit ki tudjanak kapcsolni. Ennek érdekében a tervezés és kivi-

telezés hat éve alatt minden apró részletre odafigyeltünk. Nagy öröm számomra az a sok-sok pozitív visszajelzés, amit a vevőink nagy részétől kapok, már nagyon várják a nyitást. Van olyan is, aki szerint bizonyos részletek talán túlzottak. Pedig ezzel azt a hozzáállásunkat szeretnénk kifejezni, hogy fontos számunkra a vendég. Ha lehet valamit magas színvonalúan csinálni, akkor miért ne csináljuk így akár Vörösváron is? Jövő év elején meg is tudjuk nyitni az új cukrászdarészt. A kert rendbetétele még hátravan, de tavasszal-nyáron arra is sort kerítünk.

• **A helyszín bővítésével a termelés is bővül?**

Szeretnénk megmaradni családi jellegű vállalkozásként, a jelenlegi 45 fős létszámot nem szeretnénk túllépni. Kicsit átszervezzük a működésünket, az új üzletünkre koncentrálva, a választék növelése és a frissesség szem előtt tartásával. Sokféle terméket készítünk kis mennyiségben, ezt nem lehet gépesíteni, alapvetően mindent kézzel csinálunk, és mindent jó minőségben, adalékanyagok hozzáadása nélkül. Jellemző ránk a házias ízvilág. Nem véletlenül, hiszen sok süteményt régi családi és ismerősi kör receptjei alapján sütünk.

• **Milyen hitvallás mentén végzi a munkáját?**

Sokat gondolkoztam már ezen. Ha csak az én korosztályomat nézem a családkban – tízen vagyunk unokatestvérek –, mindenki hasonló pályát futott be az akarat, a szorgalom és a pozitív hozzáállás segítségével. Ez nyilván nem véletlen, így neveltek minket a szüleink, és talán a sváb vér is számít, háromnegyed részben én is az vagyok. Több olyan ember van a családomban, akikre büszke lehettem és vagyok, az ő példájuk mindig sokat jelentett számomra. Például a másik díjazott, Breier László az unokatestvérem. Ő mindig példakép volt számomra a hozzáállásával, óriási energiájával. Hiszek benne, hogy bármit csinálhat az ember, ha arra törekszik, hogy nagyon jó legyen, akkor működni fog a dolog.

• **Mit jelent Önnek a városi elismerés?**

Nagyon sokat. Sosem fordult meg a fejemben, hogy a vevőink elismerésén kívül bármilyen másban egyszer részesülni fogunk. A váratlan öröm nagyon jól tud esni. Úgy tapasztalom, többen a kollégáim közül is büszkéek rá. Köszönjük szépen!

• **Mire a legbüszkébb?**

A családomra, nekem ők jelentik a legtöbbet. Három klassz gyermekünk van, segítjük, szeretjük egymást. Természetesen lehetetlen mindig teljesíteni, de töreksem arra, hogy minden más a második helyre kerüljön az életemben.

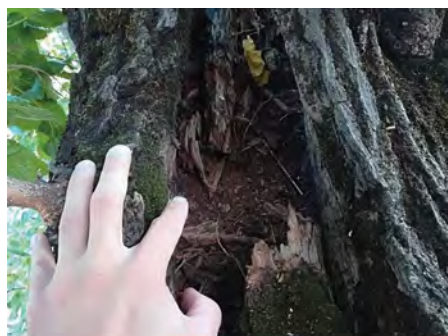
Komáromi-B. Hajnalka

ERŐTELJES KEZELÉSRE SZORUL A TEPLOM TÉRI ÖREG EPERFA



A Templom téren álló öreg eperfa sajnos nagyon rossz állapotban van, sürgős kezelésre szorul.

A fa korábban semmi jelét nem mutatta belső romló állapotának, de 2018 nyarán egy vihar következtében az egyik vezérága elhasadt és letört, s a sérülés következtében láthatóvá vált a törzs kongó, üres belseje.



Látva a fa állapotát, az önkormányzat egy szakértőt bízott meg azzal, hogy teljeskörűen vizsgálja meg a fa állapotát, és tegyen javaslatot a szükséges beavatkozások, kezelések megtételére az eperfa megmentése érdekében. A ajánlatkérési eljárás alapján Farkas Ágnes okleveles táj- és kertépítész, minősített és nyilvántartásba vett favizsgáló készítette el a szakértői véleményt a fa állapotról.

A szakértő megállapította, hogy a fa életkora a Magyar Faapolók Egyesületének módszere szerinti becslés alapján 135 év. A fa élete végén jár, életereje hanyatlik, regenerálódó képessége csökkent. Várható élettartama szakszerű beavatkozások mellett is csak körülbelül 10 év. A fa koronája erősen károsodott. Eredetileg a fának három vezérága lehetett, melyek közül az idén nyáron a déli irányú szakadt le. A tőle balra és jobbra lévő, ún. nyugati és keleti irányú vezérágak még a fán vannak, de ezek állapota is erősen romlott. További oldalágak hasadása várható a vezérágak és a törzs odvasodása miatt. A fa törzsének nagy része elhalt, korhadt, a

törzs a tápanyag-ellátási feladatát csak kis mértékben képes ellátni. A fa gyökérzetén is károsodások, sebek és korhadások vannak. A fa jelenlegi állapotában balesetveszélyes, és ha nem kap szakszerű kezelést, akkor pár éven belül kipusztulhat.

Mivel a Templom téri öreg eperfa Pilisvörösvár egyik jellegzetessége, az önkormányzat a balesetveszély elhárítása mellett szeretné a fa életkorát kitolni addig, ameddig csak lehet. Ehhez sajnos egy drasztikus visszavágásra van szükség. A fa minden ágát – a korhadt vázágakat és a másodlagos hajtásokat is – radikálisan vissza kell vágni a koronaalapig (ahol még remélhetőleg vannak ép szövetek). A visszavágás azért is nagyon fontos, mivel csak így lehet biztosítani azt, hogy a korhadt, üreges vázágak ne szakadjanak le, és ne jelentsenek veszélyt az arra elhaladó emberekre, az alatta játszó vagy éppen tornáozó részét vevő gyermekekre.

A drasztikus visszavágás eredményeként sajnos a fa jelenlegi habitusa, külső megjelenése teljesen meg fog változni, de a fa életben marad, és élettartama meghosszabbodik. A levágott vázágaknál a fa tavasszal



nagy valószínűséggel másodlagos hajtásokat fejleszt majd, mivel ennek a fafajnak igen erős a regenerálódó képessége. A fa tehát új, de kisebb koronát fog növesztetni.

A fa megmentése érdekében elvégzendő feladatok közé tartozik a visszavágáson kívül a végig korhadt, odvas törzs kitakarítása, a korhadt részek, másodlagos gyökök kíméltése az ép részekig, majd a kitisztított odú fertőtlenítő- és gombaölőszeres permetezése a további fertőzés elkerülése érdekében. A visszavágás következtében megnyíló odúkat és üregeket ezután le kell zárni úgy, hogy azokba a víz a továbbiakban ne tudjon befolyani, de az odúlakó állatok bejutása biztosítva maradjon.

A képviselő-testület november 27-i ülésén megtárgyalta a szakértői jelentést, és alapos mérlegelés után úgy döntött, hogy a fa megmentése és a balesetveszély elhárítása érdekében a lehető leghamarabb elvégezteti a szakértő által javasolt beavatkozásokat, amelyek révén reményeink szerint a fa még tíz, sőt akár húsz évig is élhet.

Egyúttal megkezdjük egy új, fiatal emlékfa elültetésének az előkészítését, ami fo-



kozatosan átveheti majd az öreg eperfa szerepét, s a következő évtizedekben, évszázadokban ugyanolyan szimbóluma lehet közösségünknek, mint a most élete végén járó öreg eperfa.

Kérem a fentiekkel kapcsolatban minden pilisvörösvári polgár megértését és támogatását.

*Gromon István
polgármester*



RÉGI, TÉLI MUNKÁLATOK

A régi világban a parasztemberek télen sem töltötték tétlenül az idejüket. Az asszonyok és a férfiak is egyaránt találtak maguknak elfoglaltságot. Ebben az időszakban nagy szerepet kaptak a közösségi események, ekkor a rokoni és szomszédi kapcsolatokat jól tudták ápolni.

Az asszonyok ekkor tudtak időt szánni a kézimunkákra. Ilyenkor szőttek, fontak, kötöttek és horgoltak. Készültek a csipkék a ruhaneműkre, terítőkre és kéztörölkökre. Ezeket kivarrták a monogramot is, jellemzően színes fonallal.

Fontos elfoglaltság volt a tollfosztás. Ekkor a család apraja-nagyja összegyűjtött egy szobában. A férfiak egy sarokban kártyáztak és iszogattak, a nők pedig a nagy asztalt körbeülve fosztották a tollat. Ezt a tollat mindenki maga gyűjtötte kacsáiról, libáiról az év folyamán. A rokon asszonyok és lányok ekkor eljöttek segíteni, amit visszasegítettek alkalomadtán a háziak. Legértékesebb a pihetoll volt, ezt nem kellett fosztani. A gerinces tollakkal már bizony volt munka. Mivel ez szűrt volna az ágyneműben, ezért a toll gerincéről le kellett fosztani a finom tollakat. Közben halkan énekeltek és meséltek az idősebb asszonyok. A fiatalok ekkor megismerhették a családi történeteket, meséket és mondákat. Jó alkalom volt a falu dolgainak a megbeszélésére is. Egy parasztszobában minimum két ágy volt. Egy ágyban legalább 3 nagy párna és egy vastag dunyha volt. Ezt ugye legalább kettővel kell szorozni. Ehhez hozzájött a bölcso, a fiókágyak a nagy ágyak alatt,

és a sublótfiókokban megvetett kis ágyak ágyneműje is. Minden anya igyekezett a lányainak is tollat fosztani. Fontos része volt ez a stafírungnak, enélkül egy lány sem mehetett férjhez. Az ágyneműkhöz a huzatokat is otthon készítették kisebb-nagyobb díszítésekkel. Ennek is benne kellett lenni a lány hozományos ládájában. Fiatal lány korban el kellett már kezdeni készíteni ezeket, hogy mire eladósorba kerül, addigra minden meglegyen a ládában. A csintalanabb gyerekek bizony bele-belefűjtak az asztalra halmozott toll-



ba, ami ekkor szanaszét szállt. Volt, hogy a férfiak egy galambot hoztak be és az a csapkodásával szintén szétrepítette a tollakat. Fosztás közben sem beleköhögni, sem beletüsszenteni nem illett, mert a finom pihék szétrepültek, és nagyon nehéz munka volt összeszedni és kitakarítani a szobát a végén.

A téli munkálatok közé tartozik a diótörés és -válogatás is. A dió a beigli és egyéb sütemények elengedhetetlen ízesítője. Diós tészta is került az asztalra rendszeresen. A dióból egy nagyobb menny-

ÁLLÁSHIRDETÉS

Solymáron

a Katolikus Szeretetszolgálat
Szent József Otthona

DIPLOMÁS GAZDASÁGI VEZETŐT

keres napi 6 órás munkaidővel.

Fényképes önéletrajzokat
bérigény megjelölésével a
mihalyi.eniko@szetetetszolgalat.hu

e-mail-címre kérjük.

Érdeklődni

a +36 30 432 5719-es
mobilszámon lehet.

nyiséget feltörtek és talba tették héjastól. Az asztalt a tollfosztásnál említett módon körbeülték, és a pucolás újabb alkalmat adott a beszélgetésre.

A babot beérése után tövestől kiszedték és lovas kocsin vitték haza. Otthon ezt a padlásra vitték száradni. Ezt cséphadaróval csépték ki, zsákokba elrakták és télen kellett átválogatni. Ezzel igyekeztek megelőzni, hogy kavics vagy szemét kerüljön az ételekbe.



Amennyiben nem találtak munkát, nekiláttak a kukorica morzsolásának. Ez régen kézzel történt, két kukoricacső összedörzsölésével, majd vasból készült morzsolókkal. Nagyobb gazdák rendelkeztek



kézi morzsolóval, ami egy kis darálóra hasonlít, és morzsolás után kiköpi a csutkát. A módosabbak favázás morzsológéppel végezték ezt a munkát.

A hecsedlilekvár is ilyentájt készült, mivel jó volt, ha megcsípte a bogyókat az első fagy. A szemeket szét kellett vágni és a szőrös részt a magokkal ki kellett kaparni. Nagy, közösségi munka volt ez is.

A férfiak sem unatkozhattak. Az év közben összegyűlő javítani való szerszámot és ház körüli eszközt is ekkor javították meg. Készültek a jancsipadon kéziszerszám nyelek, valamint a söprű és a földműves szerszámok is ekkor kaphattak új nyelet. Szinte mindenhol megtalálható volt ez az eszköz, ami a fa megmunkálásában sokat segített. A régi típusú szőlőművelésben minden szőlőtőke mellett akáckaró volt leütve. Ezeket a férfiak saját maguk készítették el otthon. Gondoljunk csak bele, hány darab kellett vajon egy szőlőkertbe? Sok férfi el tudta otthon készíteni a létrákat és egyéb fa eszközöket is. Az apukák és nagypapák ilyenkor készítették el a gyerekeknek szánt ajándékokat is karácsonyra.

Meg kell említeni a tűzifa fontosságát is. Lényeges volt, hogy kellő mennyiségű tüzelőanyag legyen a háznál. Ezt jellemzően az erdőben gyűjtötték, majd fűrészték és hasították. A ház körül, kertben, szőlőkertben és földeken lemetezett ágakat és vesszőket gondosan kiszárították és felhasználták gyújtósnak. A kukoricát is ilyenkor volt idő lemorzsolni, a megmaradó csutkája nagyon jó volt tüzelőnek. A

sparherdban különösen jó szolgálatot tett. Ahol nem volt nagyobb jószág a háznál, ott a kukorica szárát is tüzelésre használták. Ahol állat volt, ott a szecs-kavágóval összeszecs-kázták és úgy került abrakként az állatok elé. A rőzsét mindig gyűjthették az erdőben, így a szegényeknek ez szolgált fűtőanyagként.

Nem elhanyagolható munkát a disznóvágás sem. Hűtők hiányában fontos volt a téli hideg a húsk tartóssága miatt. A malacokat egész évben hízlalták, kicsit talán még is szerették. A disznókat a hajnali órákban hozták ki a férfiak az ólból, mivel ekkor még nem olyan aktívak. A feldolgozás során a bölléré volt a legna-



gyobb szerep. Szinte minden családban volt egy férfi, aki értette a disznó darabolásának technikáját. Volt, aki a friss húskat intézte, volt, aki tepertőt sütött, volt, aki kolbászt készített. A hurka és kolbász a disznó beleibe került, amit bizony fáradtságos munkával ki is kellett mosni és előkészíteni. A disznóvágás során kicsinek és nagyoknak egyaránt jutott feladat.

Zsámboki Szabolcs



Góliát

Gumiklinika

ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK
EXTREM MÉRETEKben IS!

Nyitva:
H-P: 8⁰⁰-17⁰⁰
Szo: 8⁰⁰-12³⁰
V: zárva

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A
(Toyota kereskedés mellett)

Tel.: (+36) 30/606-5921, (06) 26/331-897

Szerelés: - lemezfelni 1750 Ft/db-tól,
- alufelni 2150 Ft/db-tól.

Szervizünkben a raktárról vásárolt új abroncsok
szerelése díjmentes.

Áraink az ÁFA-t tartalmazzák.

- *gumiszerelés
- *centrírozás
- *gumiabroncs és felni javítás
- *új és használt gumiabroncs értékesítés
- *szezonális keréktárolás
- *alu- és lemezfelni eladása (új és használt)

www.goliatgumi.hu

HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk
a hirdetési díj 30%-áért. Az árak ÁFA-val együtt értendők.

Hátsó borító:	120 000 Ft
1/1 oldal	60 000 Ft
1/2 oldal	30 000 Ft
1/4 oldal	15 000 Ft
1/8 oldal	7 500 Ft
1/16 oldal	3 750 Ft

apróhirdetés (max. 200 karakter): 500 Ft



Bihari Puhl Levente – művésznevén Levy – festményeiből nyílt kiállítás novemberben a Művészetek Háza aulájában. 2009-ben már jártak képei Vörösváron, a Mű-hely Galériában. Most a közösségi intézmény falain lehetett megtekinteni az alkotásokat, a kiállító művész pedig szívesen mesélt műveiről az érdeklődőknek.

FESTMÉNYKIÁLLÍTÁS A MŰVÉSZETEK HÁZÁBAN



Bihari Puhl Levente 1977-ben kezdett el festeni. Akkoriban még bankban dolgozott, de már ott is inkább a festészet felé húzott a szíve. Egyszer egy kollégája, akit lerajzolt, azt kérdezte tőle, hogy miért nem megy el festőnek. Másnap beadta a felmondását, és elment festőnek. Így kez-

dődött a művészeti pályája. Saját bevallása szerint „öt nem lehet stílusokba beskatulyázni”, az ő stílusa az ún. Levyntgarde. Fontosnak tartja, hogy a szakmai alapokat meg kell tanulni egy festőnek, de hogy éppen mit és milyen stílusban fest, azt már az ihlet határozza meg. Ezért is van, hogy Levy témái igen változatosak, és a festmények hordozói is mások és mások. Nemcsak vászonra fest, hanem remek alapot talált egy-egy képhez például egy darab fel nem használt tetőcserépben, egy bőrdarabban, kőben vagy fában, témától függően. A magyar táj kimeríthetetlen témája a művészetének, de láthattunk a falakon csendéletet, portrét,

absztrakt és impresszionista műveket is. Kezdetben 10 éven át megrendelésre festett, majd 1990-ben társaival megalapította a MESSENGER Művészeti Alkotóközösséget. Több mint száz egyéni és csoportos tárlata volt itthon és külföldön egyaránt.

Bihari Puhl Levente kiállítását Kimmelné Sziva Mária alpolgármester aszszony nyitotta meg, aki bemutatta a festőt, majd Cs. Tóth János művészeti író beszélt magukról a képekről, a stílusokról és a témákról. A kiállítás év végéig még megtekinthető a Művészetek Háza aulájában.

Palkovics Mária





CZIFFRA EMLÉKEST



November 13-án rendezték meg az évek óta hagyománynak számító Cziffra Emlékest a művészeti iskola nagytermében. Tanáraink mindig nagy lelkesedéssel és lendülettel készülnek minden évben erre a rendezvényre. Fontos számukra, hogy ilyen formában is megmutathassák magukat a növendékeknek és a nagyérdemű közönségnek.

Rendhagyó módon az estét egy videó indította, melyen maga az iskola és a koncert névadója, Cziffra György játszott. Könnyed és virtuóz előadását Chopin *Forradalmi etűdjén* keresztül csodálhattuk meg. A számos elismerést kapott Cziffra György, többek között Magyar Örökség díjas (posztumusz) és Liszt Ferenc-díjas muzsikusként az egyik legjelentősebb és világszerte legismertebb magyar komolyzenei előadóművész volt.

A koncerten igyekeztünk mindig változatos produkciókkal megörvendeztetni a közönséget. Most is a zenei korok mindegyike képviseltette magát a koncerten. Hallhattunk csodálatos barokk műveket, klasszikus és romantikus triókat, XX. századi szólóműveket és kortárs darabokat is.

Tácsik Zsuzsanna és Szlovencsák Péter duója Alessandro Marcello – J. S. Bach



Adagio című művével megadta a hangulatot az estéhez. A meghitt cselló- és zongorajáték kicsit lelassított bennünket a rohanó hétköznapi életben. Ezután Demeter László és Málnai József vendégművész virtuóz játékát hallhattuk, akik Wilhelm Popp *Staccato fantáziáját* és a *Monti-csárdást* adták elő.

J. Haydn *D-dúr trióját* Tácsik Zsuzsanna, Örfi Gabriella és Szlovencsák Péter kiváló tolmácsolásában hallhattuk. Felcsendült Mendelssohn *D-dúr triójának* csodálatos II. tétele is az est folyamán, Siklósi Nóra, Tácsik Zsuzsanna és Horváth Krisztina kitűnő előadásában.

Szerémi Márkó és Horváth Krisztina duója a jazz világába repített el bennünket. Kovács Béla *After you Mr. Gershwini!* című darabja változatos ritmusokkal és hangzatokkal kápráztatta el a közönséget. Keresztes Magor Szabolcs kisdobon előadott modern darabja, a Nicolas Martinyow által komponált *Chik* című mű üde színfoltja volt az estének. A közönség nagy lelkesedéssel és tapsal fogadta a produkciót.



Piazzola *Oblivion* című darabját Oláhné Szabó Anita és Siklósi Nóra játszotta. Majd ezt követően az este érdekessége Oláhné Szabó Anita igazgatónő saját művének megszólaltatása volt, mely maga a szerző, illetve Siklósi Nóra előadásában szólalt meg. Az *Impressio és Rondo* című mű nagyon nagy sikert aratott. Az első tétel lágy, romantikus hangzású, a gyors második pedig egy kelet-európai népzenei hangzású tétel volt. A mű megszűléséhez az igazgatónő kollégájától és barátjától, Siklósi Nórától kapott inspirációt, melyért köszönetképpen és hálája jeléül a szerzeményt társának ajánlotta.

A koncert zárásaként egy argentin tangó szólalt meg, ahol a két hegedű kiegészült Boros Dániel jazzgitárossal. Az *El Choclo* című darab azonnal a közönség szívébe lopta magát.

Fontos számunkra, hogy minden évben időt szenteljünk névadónk, Cziffra György emlékének, ezzel tisztelve páratlan tehetségét, művészetét és zenei pályafutását.

Szöveg és fotó: Lukács Nikolett





NEMZETISÉGI SZOBA A GIMNÁZIUMBAN

November 10-e rendhagyó tanítási nap volt gimnáziumunkban. A Schiller-nap keretén belül iskolánk diákjai megismerkedhettek a magyarországi németek hétköznapijaival a születéstől a felnőtté válásig. A gimnázium tanárai Priegl Éva tanárnő vezetésével, a meghívott vendégekkel karöltve lelkesen készültek, hogy az emberi élet legfontosabb szakaszaiba interaktívan nyújtsanak betekintést a diákoknak.

Igazi sokadalommal találkoztak ezen a napon tanulóink. A babavárás izgalmai, a „poroszos” iskolai hétköznapiak, a népi gyógyászat, a leánykérés és udvarlás, az esküvő megható pillanatai, a gyermekkor játéakai, a sütés, a faragás és a hímzés voltak többek között a projektnap témái.

A 8. évfolyam diákjai Pilisszentivánon járták végig a nemzetiségi tanösvényt, a végzős osztályok tanulói pedig a második világháborút követő sorsfordító eseményekben – kitelepítés, lakosságcsere és Málénkij-robot – mélyedhettek el történelmi források segítségével. Ezt követően

a meghatározó jelentőségű, magyarországi német író- és költő, Valeria Koch életéről és munkásságáról hallhattak – az ELTE BTK előadójától, Erb Máriától, az LdU Közgyűlés tagjától, Wolfart Jánosnétól, valamint a Neue Zeitung főszerkesztőjétől, Schuth Jánostól – egy előadást.

A programokat színvonalas ünnepély zárta, ahol Palágyi Benedek (12. b) verset szavalt, a PaThalia Junior rövid színdarabot mutatott be, a 10. c osztály pedig tánccal kedveskedett a közönségnek. Az ünnepség keretén belül adták át iskolánk újonnan berendezett nemzetiségi szobáját is.

Az ünnepélyen iskolánkat megtisztelte jelenlétével többek között Katja Dormann, a Német Nagykövetség kulturális referense, Sax Ibolya, az LdU oktatási referense, Gromon István, Pilisvörösvár polgármestere, Sax László, Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzatának elnöke, Breierné Kalmár Éva, a Templom Téri Általános Iskola

igazgatónője és Szontág Nándor, a Vásár Téri Általános Iskola igazgatója.

A nemzetiségi szoba létrejöttéhez anyagiilag a budapesti Német Nagykövetség is hozzájárult, a projekt elnevezése: „A tárgyak mesélnek...”. A szoba berendezését és a projekt lebonyolítását Gölcz Mira tanárnő irányította. Ezúton is köszönjük a szülők, pedagógusok és vörösvári polgárok tárgyi felajánlásait, melyek hozzájárulnak ahhoz, hogy diákjainkhoz közelebb hozzuk gyökereinket, megismerhessék őseink mindennapi életét.

Köszönjük mindenki munkáját mind az állomások, mind az átadó ünnepség megszervezésében és lebonyolításában!

*Szántó Brigitta, Kovács Nóra,
Varga Boglárka, Somogyi Ádám,
Nagy Gergő 12. d, Kovács Domokos Péter,
Rónai Lili, Tóth Emese, Szabina Váncsics,
Mohácsi Richárd, Niesz Niki 12. b
és Kiss Dávid 12. a*





Hiernach standen die Mitglieder der Streichkapelle der Musikschule auf der Bühne, die so genannte „schwäbische“ Melodien vortrugen. Den sehr positiven Gesamteindruck des Auftritts stärkten die Umstände, dass einerseits die Musikstücke gekonnt miteinander verbunden wurden, sodass die eine Melodie unmittelbar in die nächste überfloss, andererseits die attraktive Optik, die durch die in Dirndlkleidern gekleideten Kapellenmitgliederinnen entstand. Die Streichkapelle existiert seit einem halben Jahr, was vor allem der Arbeit von Balázs Tóth zu verdanken ist. Sie können schon auf eine Vielzahl von Auftritten zurückblicken, nicht nur im städtischen Rahmen in Werischwar, sondern auch jenseits der Grenzen, in Siebenbürgen. Die Leitung der Kapelle liegt in den Händen von Nóra Siklósi, auf dem Schlagzeug spielte Martin Schuck.

Der Nostalgie-Gesangkreis und seine Lieder stellten den nächsten Programmpunkt dar. Der Gesangkreis sang unter der Leitung von Piroska Holló eine Reihe „schwäbischer“ Lieder, wobei für die musikalische Begleitung auf dem Akkordeon Bálint Steckl sorgte. Die besondere Attraktivität der Auftritte des Gesangkreises liegen über die offensichtliche Freude am gemeinsamen Singen unter anderem auch darin, dass ihre Auftritte immer authentisch-echte, sozusagen „menschlich-handgemachte“ Musik präsentieren und auf technisch-kalte Hilfsmittel verzichtet wird. Den eindeutigen Erfolg des Nostalgie-Gesangkreises stellte das Publikum selbst unter Beweis: Es sang jene Lieder mit dem Chor zusammen, die zum bekannten Musikschatz der Donauschwaben (und Werischwarer) gehören.

Nach den „reifen Semestern“ gehörte die Bühne den Kleinsten, nämlich den Kleinkindern aus dem Gradus Kindergarten. Allein schon ihr Anblick sorgte für Freude, Heiterkeit und auch ein bisschen Rührung bei den Zuschauern, wie sie – die Mädchen in roten Röckchen, weißen Blusen und Schürzen, die Haare zum Kranz geflochten, die Buben in schwarzen Hosen und weißen Hemdchen – die Bühne betraten. Die (teils mit kleinen Schemeln vorgetragenen) „schwäbischen“ Tänze, die sie im Rahmen ihres Auftritts brav vortrugen, wurden von Krisztina Fetter, Edina

DEUTSCHE KULTUR IN DER GEGENWART NATIONALITÄTENNACHMITTAG 2018

Am Sonntag, dem 25. November 2018 war es wieder soweit, das jährliche Nationalitätentreffen fand am Nachmittag in dem Theatersaal des Werischwarer Kulturhauses bei regem Interesse der Besucher statt. Das Interesse verdankt die Veranstaltung dem Umstand, dass sie heuer zum 15. Mal durchgeführt wurde, und sich im Laufe der Jahre herumgesprochen hat, welch angenehmer und gut unterhaltender Anlass er für all jene ist, die sich für die Weiterbewahrung der ungarndeutschen kulturellen Volkstraditionen interessieren.

Nach der Begrüßungsrede von Herrn László Sax, dem Vorsitzenden der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung Werischwar, der noch später am Nachmittag eine zentrale Rolle spielen sollte, da als Überraschung sein 70. Geburtstag gemeinsam mit dem Publikum gefeiert wurde, begann das Programm, zu dessen Umrahmung und Untermalung die ein sehr eindrucksvolles Klangbild erzeugende Werischwarer Blaskapelle sorgte. Sie eröffnete den Nationalitätennachmittag mit bekannten Musikstücken, zu denen die Anwesenden zum Teil mitsangen, mitsummten und mitkatschten.





Pócza-Bali und Vivien Vízvári einstudiert, die offensichtlich viel Freude an ihren Schützlingen hatten, eine Freude, die sich auf das Publikum übertrug.

Die Schülerinnen der Deutschen Nationalitätengrundschule auf dem Marktplatz folgten als nächste im Programm. Der Chor der Schule hatte für den Anlass des Nationalitätennachmittags einen „schwäbischen“ Volksliedstrauß zusammengestellt, den sie unter der Leitung von Júlia Mirk vortrugen. Es war nicht zu übersehen, dass die Mädchen über das Musikalische hinaus auch eine tiefe Verbundenheit miteinander und mit ihrer Chorleiterin verband.

Nach den schönen Liedern übernahmen wieder die Senioren die Bühne. Die Rosmarin-Traditionspflegende Tanzgruppe des Rentnerclubs präsentierte die in Ungarn als „schwäbisch“ bezeichneten Tänze „Heimat“, „Werischwarer Pua“, „Schneewalzer“ und „Lahmkruam“. Die Tänze wurden von Júlia Müller einstudiert, auf der Bühne begleitete die Tänzer István Baksa auf dem Akkordeon und es gab eine weitere – ebenfalls professionelle – musikalische Unterstützung durch die Mitglieder des Werischwarer Gemischtschors.

Der Dramaturgie des Wechsels zwischen Jung und Alt folgend sangen die Schülerinnen des Friedrich Schiller Gymnasiums aus der 7. und der 8. Klasse unter der Leitung von Éva Priegl die Lieder „Wir sitzen...“, „Annemarie“, „Duart drunt an der Donau...“ Die Mädchen wurden auf dem Akkordeon von Xavér Klein begleitet.

Den Mitgliedern des Werischwarer Heimatwerks schaut man immer wieder gerne zu, denn sie sorgen mit ihren Prosaeinlagen, die u.a. ein Bestandteil ihres Repertoires sind, im Rahmen solcher Anlässe, wie es auch der Nationalitätennachmittag ist, bei denen musikalische Darbietungen überwiegen, immer wieder für Abwechslung. Auch sieht man ihnen den Spaß an der Freud' an, der sich auf die Zuschauer überträgt. Sie spielten zwei lustige Szenen in der Mundart – eine Geschichte über den Pfarrer und das Weihwasser sowie über die sechs Male – die das Publikum zum Lachen brachte und heiter stimmten. Die Sketche wurden mit Liedern und mit heiteren Dialogen verbunden. In einem der Sketche wurde sogar zur Sprache gebracht, und damit



auch die Krönung des Nachmittags vorangekündigt, dass László Sax (Vorsitzender der deutschen Minderheitenselbstverwaltung) angeblich 70 Jahre alt geworden sei, wobei er so aussieht, als ob er erst 50 wäre.

Als Abschluss des offiziellen Programms folgte etwas Besonderes. Die Mitglieder der Werischwarer Blaskapelle, des Werischwarer Volkstanzensembles und des Werischwarer Gemischtschors hatten gemeinsam speziell für diese Veranstaltung ein kurzes Programm zusammengestellt, in dessen Rahmen sie die „Lahmkruam-Polka“, den „Kreistanz“ aus Sankt Iwan, „Schwäbische Stimmungen“ und „Finale“ vortrugen.

Nicht mehr als Teil des offiziellen Programms, doch sicherlich als Höhepunkt der Veranstaltung erfolgte das zur Überraschung vorgetragene Geburtstagständchen für László Sax, der bereits seit 24 Jahren in der deutschen Selbstverwaltung in Werischwar tätig ist und der just an diesem Tag seinen 70. Geburtstag feierte. Dem Ständchen folgten ein Lied des Geburtstagskindes, das er am Akkordeon begleitet durch seinen Sohn Norbert vortrug, und eine ganze Reihe von Gratulationen. Bürgermeister István Gromon hat sich im Namen der Stadt dafür bedankt, dass László Sax seit drei Jahrzehnten sich unermüdlich für die Deutschen in Werischwar bemüht. Ebenfalls Glückwünsche



und kleine Erinnerungen überbrachten Nándor Szontág, Schulrektor der Grundschule am Marktplatz, János Feldhoffer, Leiter der Werischwarer Blaskapelle und Anita Molnár-Breier, Vorsitzende der Tanzgruppe. Darauf folgend bekam ein jeder ein Schlückchen Sekt und es kam schließlich zum Aufschneiden einer riesengroßen Torte, von der viele der Anwesenden kosten konnten. Darin waren sich die Gratulanten einhellig, dass sie László Sax mindestens noch einmal siebzig Jahre in guter Gesundheit wünschten. Und ein jeder stimmte mit dem überein, was beim Anstoßen aus den Reihen des Publikums von einer alten Kameradin László Sax zugerufen wurde: „Gott soll Dich erhalten, und Du sollst im Alter Deine Frau Mama einholen und darüber hinaus mich.“

Zuletzt soll noch der Dank an die Organisatorinnen und die Moderatorinnen, Erika Bogár und Ibolya Sax, stehen, denen das abwechslungsreiche Programm und der reibungslose Ablauf desselben zu verdanken ist. Man hat sich so sehr an die unterhaltsamen Nationalitätennachmittage als Zuschauer gewöhnt, dass man manchmal darüber zu vergessen beginnt, wie viel Arbeit in der gekonnten Ausrichtung derselben liegt.

Márta Müller / Gábor Kerekes



WICHTIGE UNGARNDÉUTSCHE GEDICHTE

VALERIA KOCH: LIEBER ONKEL GOETHE

Sie wurden eben geboren in Frankfurt am Main
als nach Süden zogen die Ahnen mein
in die Schwäbische Türkei vogelweit – tandaradei!
Manche erfroren dabei
von der Pest gefressen zwei-drei
doch einigen ist es gelungen
wenn auch mit löchern Lungen
aufbauen ein ärmliches Nest
sie nannten es Heimat den Rest
der ihnen geblieben auf Erden
Wortbrocken und Liederscherben
hielten sie zusammen doch ihr Geschick
schlug ihnen öfters in das Genick
Parolen fielen und Soldaten
wer überlebte wurde verraten
von den seinen mal von den andern
und wieder begann ein wirres Wandern
im Kreise herum und weltweit hinweg
um zu finden ein ruhiges Eck
Wo Sie lieber Onkel Goethe
zu lesen sind in Einigkeit
wo alle menschlichen Gebrechen
sühnet reine Menschlichkeit
wo man taub und blind und stumm
doch immer strebend sich bemüht
vielleicht kennen Sie das Land
wo alte Tugend neu aufblüht vogelweit – tandaradei!
Es grüßt Sie Ihre Nichte
mit einem späten Schrei

1987

der Zeit der deutschen Teilung in beiden deutschen Staaten so, als es sowohl in der BRD als auch in der DDR einen Reclam Verlag gab. Goethes Name ist gleichbedeutend mit Humanität und Toleranz, für die er als Symbol in dem Gedicht von Valeria Koch benutzt wird. Die Anrede als „Onkel Goethe“ im Titel des Gedichts hat die Funktion, auf die bestehende Verwandtschaft nicht nur zwischen der Fränkin Valeria Koch (=Nichte) und dem Franken Goethe (=Onkel) hinzuweisen, sondern auf die Verwandtschaft zwischen Deutschen und Ungarndeutschen, deutscher und ungarndeutscher Geschichte und Kultur.

Ein wichtiges Element in dem Gedicht stellen die Geschichte und das Leben der nach Ungarn kommenden deutschen Siedler dar, aus denen dann die Ungarndeutschen hervorgingen. Ihr Leben wird entsprechend den historischen Tatsachen als eines beschrieben, in dem Luxus und Reichtum die Ausnahme, harte Arbeit, Armut und Verzicht („ärmliches Nest“) aber umso mehr zum Alltag gehörten. Die besondere Bedeutung der deutschen Sprache und des kulturellen Erbes für die Identität der Volksgruppe („Wortbrocken und Liederscherben / hielten sie zusammen“) wird ebenso betont wie die die Existenz ebendieser Volksgruppe gefährdenden Gefahren und innere Zwiste („wer überlebte wurde verraten / von den seinen mal von den anderen“) angesprochen werden. Die nationale Verbindung zwischen dem deutschen Dichterfürsten Goethe und den in Ungarn sich ansiedelnden Deutschen wird in dem Gedicht durch das lyrische Ich sogar auf eine direkte persönliche Ebene gehoben, indem letztere als die Ahnen des lyrischen Ichs bezeichnet werden („Sie wurden eben geboren in Frankfurt am Main / als nach Süden zogen die Ahnen mein / in die Schwäbische Türkei“). Bei aller angesprochenen zeitlichen Nähe besteht allerdings zwischen dem bewegten Schicksal der Ungarndeutschen und dem weitgehend von Stabilität und freier Kunstausübung geprägten Los Goethes ein deutlicher Gegensatz. Trotzdem stellt Goethe durch seine Werke für die Ungarndeutschen ein wichtiges Element in der Bewahrung ihrer Sprache und ihrer kulturellen Identität dar, weshalb sie bestrebt sind, „ein ruhiges Eck [zu finden]“, wo die Werke Goethes „zu lesen [sind] in Einigkeit“ und – wie das die erwähnten Goethe-Zitate in den folgenden Versen verdeutlichen – Humanität, Frieden und Toleranz gefunden werden können. Goethe bzw. seine Werke erscheinen hier als gemeinschaftsstiftende Elemente mit humanistischer Botschaft, die bei der Bewältigung des schweren Lebens in der neuen Heimat, Ungarn, eine Hilfe bedeuteten. Allerdings wird in dem Gedicht nicht nur auf Goethe angespielt, sondern auch auf den vermutlich bedeutendsten Lyriker des deutschen Mittelalters, der mittel-

Vor 20 Jahren verstarb am 28. Februar 1998 eine der talentiertesten ungarndeutschen Dichterinnen, die 1949 geborene Valeria Koch. Ihre Gedichte, die wichtige Produkte der ungarndeutschen Literatur sind, stellen Werke einer deutschsprachigen literarischen Tradition dar, die – verständlicherweise und zu Recht – einerseits in der Nachfolge der deutschen Literatur an diese anknüpft, andererseits aber auch auf sehr selbstbewusste Weise ihre eigenen Wege eingeschlagen hat. Eine Bezugnahme auf Deutschland und die deutsche Literatur erfolgt in den Werken der ungarndeutschen Literatur durchaus, so gibt es eine Reihe von Beispielen für Anspielungen und sogar Zitate aus der deutschen Literatur in ihr. Ein sehr prägnantes Beispiel hierfür ist das Gedicht „Lieber Onkel Goethe“ von Valeria Koch.

Bereits der Titel des Gedichts verweist auf Johann Wolfgang Goethe und auch im weiteren Text finden sich Bezugnah-

men auf Werke des deutschen Dichters. So findet man in dem Gedicht auch noch einige wortwörtliche Zitate aus berühmten Werken Goethes, nämlich die Wendungen „alle menschlichen Gebrechen sühnet reine Menschlichkeit“ (aus dem als Inbegriff der klassischen Humanität geltenden Theaterstück „Iphigenie auf Tauris“), „wer immer strebend sich bemüht“ (aus dem als Hauptwerk Goethes angesehenen „Faust“) und „kennst Du das Land, wo die Zitronen blühen“ (aus dem Lied der Mignon aus dem als ein Höhepunkt der Tradition des Entwicklungsromans geltenden Werk „Wilhelm Meisters Lehrjahre“).

Die Wahl Goethes als Dichter, auf den Bezug genommen wird, ist sicherlich nicht zufällig erfolgt, wird er doch weltweit und in Deutschland als der bedeutendste deutschsprachige Dichter überhaupt angesehen. Es ist ebenfalls kein Zufall, dass Band Nr. 1 der Reclam Universal-Bibliothek seit ihrer Gründung 1867 traditionell Goethes „Faust“ war und ist – und dies war auch in

hochdeutschen Literatur, auf Walther von der Vogelweide. Dies wird auf die Weise vollzogen, indem im Gedicht die Worte „vogelweit tandaradeil!“ zwei Mal als Versende vorkommen, jeweils in der dritten Zeile von Vorne und in der dritten Zeile von Hinten, wodurch diese beiden Verse einen Rahmen bilden. Liest man die zwei ersten Hälften der beiden Verse zusammen, die mit „vogelweit tandaradeil!“ enden, so erhält man „in die Schwäbische Türkei / wo alte Tugend neu aufblüht“, was man durchaus als optimistische Relativierung der im Gedicht nach den Zitaten aus den Goetheschen Werken gestellten Frage „vielleicht kennen Sie das Land / wo alte Tugend neu aufblüht“ verstehen kann. Dabei ist „vogelweit“ offensichtlich eine Anspielung auf Walthers Namen „Vogelweide“, und die Interjektion „tandaradeil“ ist eindeutig ein Zitat aus Walther von der Vogelweides Liebesgedicht „Unter der linden / Unter der Linde“ und war über Jahrhunderte in keinem anderen Text zu finden, weshalb es ganz klar mit Walther von der Vogelweide verschmolzen ist.

Durch die Anspielung auf Walther von der Vogelweide wird auf die viele Jahrhunderte alte gemeinsame Traditionslinie der deutschsprachigen Literatur und Kultur verwiesen, der sowohl Goethe als auch die Ungarndeutschen angehören, und weiterhin auch die Dichterin Valeria Koch, die hier stellvertretend für die ungarndeutsche Literatur steht, die einen sich außerhalb des deutschen Sprachraums selbständig entwickelnden Zweig der Fortführung der

deutschen Literatur darstellt. Die Anrede „Onkel“, die an Goethe gerichtet wird, und die Selbstbenennung des lyrischen Ichs zum Schluss des Gedichtes als „Nichte“ haben über den verwandtschaftlich-persönlichen Horizont hinaus auch die Bedeutung des Verweises auf die kulturelle Verwandtschaft zwischen deutscher und ungarndeutscher Kultur.

In seiner Form ahmt das Gedicht deutlich erkennbar durch die Anrede „Lieber Onkel Goethe“ und die Verabschiedung „es grüßt Sie Ihre Nichte“ – in der die für Goethe stehenden Pronomen entsprechend den in einem Brief geltenden Regeln der Höflichkeit mit großen Anfangsbuchstaben geschrieben stehen – einen Brief nach.

In der Form des Gedichtes finden sich nur andeutungsweise Merkmale der traditionellen Lyrik, die auf eine einheitliche Form abzielen: Weder Strophen noch eine einheitliche Verslänge ist vorhanden, es gibt kein durchgängiges Metrum und ebenso finden sich auch im Gedicht nicht durchgängig Reime, sondern nur Paarreime bis Vers 19. Etwas irritierend mag dabei sein, dass die Reime in dem Text etwa ab dem Punkt verschwinden, ab dem aus den klassischen Werken Goethes zitiert wird, für die aber gerade die Regelmäßigkeit – und so auch Reime – charakteristisch waren. Ebenso irritierend ist die letzte Zeile des Gedichtes, in der es heißt „mit einem späten Schrei“ grüße die Nichte ihren Onkel Goethe, denn der „Schrei“ steht in deutlichem Kontrast zur Ausgewogenheit,

Ruhe und Geduld der Klassik, weshalb er auch als ein Hilferuf gedeutet werden kann, denn angesichts der Entstehungszeit des Gedichtes – 1987 – muss man sich in Erinnerung rufen, dass in den Jahren vor der politischen Wende in Ungarn die Stellung der Ungarndeutschen in vielerlei Hinsicht von Unsicherheit geprägt war.

Wie immer man aber auch die letzte Zeile deuten mag, das Gedicht beschwört klar die Verwandtschaft und die Zusammengehörigkeit der Deutschen in Deutschland und Ungarn. Es ist eines der gelungensten Gedichte der ungarndeutschen Literatur, die sich dieser Thematik widmen.

Dr. Gábor Kerekes

GOETHE BÁCSI

A húsz évvel ezelőtt elhunyt neves magyarországi német költőnő, Valeria Koch egyik legismertebb verse művészien kapcsolja össze a magyarországi és a németországi németek történelmének és kultúrájának különböző korszakait. Olyan történelmi momentumokat emel ki irodalmi idézetek segítségével, amelyek nem csak egy korszakhoz köthetők, és párhuzamba állítja a magyarországi németek irodalmát a klasszikus német irodalommal.



ÉVÉRTÉKELŐ ÉS JÖVŐ ÉVI TERVEK

Elmondhatjuk, hogy idén is számos volt fellépéseink köre: Sváb bál a Schiller gimnáziumban, Szentivánon a Hütten Gaudiban, májusfaállítás, juniális, nemzetiségi nap és szüreti felvonulás Pilisvörösváron, erdélyi körút, Máriahalom, Békásmegyér, Tát, Gyermektáncminősítő elődöntője Csepelen és a döntő Budapesten, ÉMNÖSZ gála Szigetszentmiklóson, Idősek napja, solymári Schwabenfest.

Nagyobb rendezvényeink, mint a tavaszi Pünkösdi bál, a Vörösvári Napok keretében megszervezett Schwabenfest és a volt koreográfusunk emlékére megrendezett Wenczl József Emlékest mind nagy népszerűségnek örvendtek.

Jövő évi terveink között szerepel: fellépés Szentkeresztben a Fánkfesztiválon, Pünkösdi bál megrendezése, Wehrheim, Schwabenfest, 65. éves jubileum, mindegyik korcsoportnak táncfőző megrendezése.

2019-től az alábbi időpontokban tartjuk próbáinkat:

Alsós gyerekcsoport
Hétfő: 17.00–18.00

Felső gyerekcsoport és ifjúsági csoport
Hétfő: 18.00–19.00

Felnőtt csoport
Hétfő: 20.00–21.30

Köszönetet szeretnénk mondani Pilisvörösvár városi, illetve Német Nemzeti Önkormányzatának a támogatásért. De nem feledkezhetünk meg mindazon magánszemélyekről sem, akik adójuk 1%-át a táncsoportnak ajánlották fel, vagy egyéb felajánlásukkal hozzájárultak rendezvényeinkhez.

Áldott, békés karácsonyt és boldog új esztendőt kívánunk!

*Pilisvörösvári
Német Nemzetiségi Táncgyűttes
Közhasznú Egyesület*



MÁRTON-NAP A VÁSÁR TÉREN

Az idei Márton-napot rendhagyó módon ünnepeltük iskolánkban. A szombat délelőtt az alsó tagozatosoknál a Márton-napról szólt. Az előző héten meghirdetett töklámpásfaragó versenyre rengeteg, jobbnál jobb, vicces és aranyos alkotás született, melyeket a folyosón állítottunk ki. Természetesen mindenki kapott érte jutalmat.

A napot közös énekléssel kezdtük a tornateremben. Az 5. b osztályosok egy csoportja segítségünkre volt ebben. Az osztályok forgószínpadszerűen a tornateremben terelgettek libákat, lovagoltak falovon, adogattak libatojást.

Az osztálytermekben is szorgos munka folyt a németes tanító nénik segítségével. Minden osztály készíthetett egy libaplakátot popcornból. A nap mottója: „Wer teilt, gewinnt” szellemében a gyerekek Márton-tallért színezték, ragasztottak, melyeket otthon a szeretteiknek ajándékozhattak.

A „Werkstatt”-ban rendhagyó óra keretein belül beöltözhetek Mártonnak, katonának, koldusnak és előadhattak egy rövid jelenetet Márton életéből – a találkozást a koldussal.

Tízórára a gyerekeket friss brióssal ajándékoztuk meg. Kialakítottunk fotópontot is, ahol Mártonként vagy libaként fotózkodhattak a gyerekek. Egy tartalmas, vidám délelőttöt tölthettünk együtt.

Mayer Helga

Fotó: Tagschererné Wieszt Mária



MÁRTON-NAP A SZABADSÁG OVIBAN





A NÉMET NEMZETISÉGI ÓVODA MÁRTON-NAPI ÜNNEPSÉGE



A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda novemberben nemzetiségi hetet tartott, s a hét lezárásaként az aktuális hagyományhoz kötődő Márton-napi felvonulásra került sor. Az idei felvonulás azért volt különleges, mert az óvoda Mókus csoportja Szent Márton legendáját a Nagytemplomban elevenítette meg.

Szülők, gyerekek, óvó nénik, dadusok gyülekeztek november 9-én, délután a Templom téren, majd fél ötkor nyílt a templom ajtaja, s szép rendezetten mindenki bevonult az ünnepélyes helyszínre. Juhászné Ligeti Katalin óvodavezető néhány szóban köszöntötte az ünnepségen részt vevőket, s elmondta, miért is tartják fontosnak Márton legendáját. A gyerekekkel igyekeznek megismertetni, hogy milyen fontos másokra odafigyelni, s szükség esetén megsegíteni őket, követni Szent Márton példáját. A gyönyörű helyszínről szolgáló Nagytemplom megtelt az esemény idejére, az ovisok pedig nagy átéléssel játszották el Márton történetét.

Az előadás után a saját készítésű lámpionokkal kivonultak a Templom térre, s a vonulókat a „püspökké szentelt” Márton

vezette, méghozzá lóháton ülve. A téren egy kis kört tettek meg a felvonulók, s a templom elé visszatérve teát és zsíros kenyeret fogyaszthattak el kicsik és nagyok. A szép eseményen és a hangulatos helyszínen mindenki jól érezte magát.

VH



1X1-TŐL AZ EGYETEMIG

Nagy gyakorlattal rendelkező

MATEK

korrepetitor vállalat

általános és középiskolai diákokat.

Kovács László

06 30 972-72-85

A vörösvári ipartelepen járva még sohasem fordult meg a fejemben, hogy a különféle létesítményekben miféle sokszínű, kreatív, folyamatosan fejlődő, egyben közösségi munka folyhat. De miért is nem? Valószínűleg azért, mert ez is egyfajta rajtunk kívüli, zárt világ, amelybe viszonylag keveseknek van bepillantása. Ilyen volt tehát a véleményem mindaddig, amíg nem látogattam el a Mátrai Üveg-Tükör Kft. Szent Imre utcai bemutatótermébe...



ÜVEGESÉK

A megrendelők és az érdeklődők számára berendezett helyiségben várak vendéglátómra, idősebb Mátrai Zsoltra. Körös-körül különféle üvegből készített dolgok vesznek körül, hol egy festett ablakrészlet, hol egy mutatós zuhanykabin, s még az utolsó vacsora dombornyomott üvegváltozatát is kiszúrom az egyik polcon. Az innen nyíló mellékhelyiségek ajtaja is természetesen mi másból lenne, mint üvegből; a belegravírozott alakok hirdetik, hogy ki melyik ajtón menjen be. A hölgyeket Marilyn Monroe, míg az urakat James Bond invitálja beljebb.

Zsoltal végül a szintén innen nyíló tárgyalóban beszélgetünk, amelyben stílszerűen majdnem minden üvegből van. A lábunk alatt lévő, különféle hangulatokat idéző padló is, amely egy különleges eljárással, üvegpréssel készült, három tízes üvegből. A cipőim alatt elterülő részen a régi üveges mesterségnek emléket állító enteriőrt tesz igen sokat hozzá a hangulathoz. Régi szerszámok, szakkönyvek sorakoznak a padlóba építve, s ezzel meg is adják beszélgetésünknek az alaphangulatot...

Zsolt édesapja, Mátrai Mátyás 1970-ben alapította meg saját műhelyét. Azóta már a város díszpolgára lett. Akkoriban szinte mindenki ismerte, s Üveges Matyiként szó-



lították. Kis túlzással állítható, hogy nem volt olyan háztartás Pilisvörösváron, ahol ne lett volna egy-egy terméke. Mielőtt – ahogy akkoriban mondták – maszek lett, a budafoki tükörgyárban dolgozott. Eredeti családnéve Mirk volt, de a vállalkozás miatt magyarosítania kellett, hogy érvényesülni tudjon a piacon.

A munka a család házában garázsában vette kezdetét, ahonnan 1986-ban átköltöztek a Fő út 715. szám alatt található műhelybe, amelynek szomszédságában napjainkban egy CBA üzlet található. A kezdetek kezdetén még a nagypapa, Mirk Ádám is besegített a hétköznapiak során. Nem meglepő, hogy ilyen családi elhivatottsággal tanulmányai során Zsolt is az üvegmegmunkálás irányába indult el. Miután befejezte az általános iskolát, öblös üvegcsiszolóknak tanult, majd két év munka után besorozták katonának. A leszerelés után csatlakozott a családi műhelyhez, amely a maga százötven négyzetméterével akkor még pont elég volt számukra. Az első öt

évben öblös üvegcsiszolással foglalkoztak, emellett kisebb üvegezési munkákat is elváltak. Aztán a világ szépen lassan megváltozott, s a kristálypoharak eladásából már nem lehetett megélni, így kényszerűségből profilt váltottak és áttértek síküveg-feldolgozásra és -csiszolásra.

Ahogy fejlődtek, úgy bővítették a helyet és a felszerelésüket. A családi vállalkozás első gépét Olaszországból hozták. Ahogy vendéglátóm mondja: ennek az eszköznek köszönhetik a fellendülést, amely a mai napig is kitart, mert segítségével olyan munkákba foghattak bele, amellyel amúgy nem boldogultak volna. Röviddel az első vásárlás után Németországból hoztak egy automata, de használt csiszológépet, napjainkban pedig már tizenkét, különböző funkciójú masinával folyik a munka. De ne rohanjunk előre ennyire!

2004-ig szinte változatlan intenzitással dolgoztak, ekkor azonban Matyi bácsi nyugállományba vonult. Zsolt nem habozott, feleségével karöltve megalapította a Mátrai Üveg-Tükör Kft.-t. Beszélgetésünk közben tekintetem elkalandozik és





megakad a tárgyaló falán lógó bekeretezett képen, melynek közepén a Mátrai család generációi láthatóak a jelenlegi beszélgetésünk helyszínéül szolgáló épület előtt. A termelést itt 2016-ban kezdték meg, de előtte az építési munkálatok több mint öt esztendőn át tartottak. A háromnapos költözködés után azonnal visszaszálltak a mókuserékbe, s immár ezer négyzetméteren folytatódhatott az üvegmegmunkálás. Miközben Zsolt minderről mesél nekem, óhatatlanul észrevehető arcán egyfajta enyhe komorság.

„Egy ilyen vállalkozás embert és családot próbál feladat. Megmondom őszintén, hogy a költözés előtt majdnem túladtam a cégen, csak a fiaimnak köszönhetem, hogy végül a jó döntést sikerült meghoznom” – meséli a családi fotót nézve.

A nagyobbik Mátrai fiú, ifjabbik Zsolt most 27 esztendő. Villasmérnöknek tanult, de a nagyvilág helyett inkább a családi vállalkozás mellett tette le a voksát. A másik fiú, Dominik igaz, hogy még egyetemre jár, de igyekszik úgy felvenni az óráit, hogy maradjon ideje a családi vállalkozásra is, amelyben persze ő is fontos szerepet vállal. A fiúk fiatalos lendülete édesapjukra is kihat. Bár még csak rövid ideje dolgoznak itt, máris számos újítást becsempészték a cég életébe. Ezek közül az egyik az üvegek rendszerezett felcímkézése és nyomon követése, amely sokban megkönnyíti a munkát. A cégekkel való kapcsolattartást is felosztották egymás között. Vendéglátóm főként az egyéni, kis megrendelésekkel foglalkozik, míg fiai jellemzően a nagyobb vagy rendszeres tételeket kezelik.

A család férfi tagjai tehát ott élnek a gyártórészlegen, az embereik között, s bár a fiúk részben ellátják az irodai feladatokat, ők is besegítenek a termelésbe. Mindent családon belül oldanak meg, irodistájuk nincsen. Ifjabbik Zsolt például egy ritka CNC megmunkáló központtal dolgozik. Ennek egyik lényege, hogy akár kis rádiuszokban is meg tudja vágni az üveget, emellett képes a gravírozásra

és a marásra is. Mindebből az is látszik, hogy igyekeznek lépést tartani a korrallal. Nemrég éppen Ausztriában voltak, ahol egy fúró-maró gépet vizsgáltak meg közelebbről, amelyből igaz, hogy már van egy nekik, de a folyamatos fejlesztés érdekében további egységeket akarnak vásárolni. Ahogy a családfő mondja: egy jó vállalkozásban nincs megállás.

„Mindemellett nem felejtettük el, hogy honnan jöttünk!” – hangsúlyozza Zsolt, akinek telefonja egyébként a Magna Cum Laude zenekar Vidéki szonon című dalával szólal meg, amely szintén ezt a felfogást hirdeti. – „Azt, hogy idáig eljutottam, elsősorban a szerető családomnak köszönhetem” – teszi hozzá. Érdeemes megemlíteni, hogy a család legifjabb tagja, Marcell még csak tízesztendő. Róla egyelőre nem tudni, hogy miként fog bekapcsolódni a projektbe, már ha egyáltalán ezt az utat választja. Édesapja mindenesetre azon van, hogy a fia olyan ember legyen, aki nem csak a telefon képernyőjéről ismeri a szöveget és a kalapácsot.

Beszélgetésünket áthelyezzük az eddig szóban már kitérgetett üzembe, ahol a vállalkozás alkalmazottainak keze alatt ég a munka. Szó szerint, ugyanis az egyik munkaállomáson éppen égetik az üveget... Jelenleg kilencen dolgoznak itt, mindannyian vörösváriak. Vannak külsős, beépítéssel foglalkozó munkatársaik is, akik többnyire a környező településeken élnek. Az állandó dolgozók és a főnökség kapcsolatát nyilvánvalóvá teszi a bejárat melletti fal, ahol számos fotó tanúskodik a baráti légkorról.

„Minden évben elmegyünk valahová a fiúkkal lazítani – meséli a cégvezető. – Pár éve például Olaszországban töltöttünk egy hétvégét, idén pedig a müncheni Oktoberfestre látogattunk el.” Utóbbi élményről tanúskodnak a csarnokban két helyen is lógó, óriási Paulaner zászlók, amelyek Zsolt kedvenc sörmárkáját reprezentálják.

„Péntekenként, miután vége a műszaknak és a gépeket lekapcsoltuk, fakultatív programként előkerül a sörcsap” – meséli vendéglátóm a csarnokból nyíló kis közösségi hely asztalánál. A falon köröskörül sörös relikviák hirdetik szenvedélyt. – „Ezt a szokást még az iskola utáni munkahelyemen tanultam, ami szerintem közösségépítő, és érezteti a kollégákkal megbecsültségüket”.

Valóban, napjainkban ritka „rituáléről” van szó... A munkások többségével egyébiránt már elég régóta kapcsolatban áll. Van olyan embere, akivel huszonöt éve dolgoznak együtt, de akad olyan is, aki már akkor a kollégája volt édesapjának, amikor ő még csak tizenöt éves volt. Egészen pontosan a hetvenöt esztendő Szauder Istvánról van szó, aki napi négy órában még most is segíti a családi vállalkozást. Zsolt szerint vitrinben kéne őt

a mai fiataloknak mutogatni, mert példamutató munkamorálja, precízsege ma már fehérholló státuszúvá teszi.

Ismételten a csarnokban sétálva az általuk végzett munkákról beszélgetünk. Számos projektben vesznek részt alvállalkozóként: sok szállodában dolgoznak így, de csináltak már százötven szobás komplexumot is, ahol a belső design üvegfelületeiért feleltek, a bejárat melletti tükörfőtől kezdve az éjjelszekrényen lévő üvegfelületekig. Rengeteget gyártanak, most éppen a Vasas focipályán dolgoznak: üvegkorlátokon, falakon, polcrendszereken... Amit az üveggel meg lehet tenni, arra ők képesek. Legyen szó üvegfestésről, edzésről, csiszolásról és a többi; mindenre van megoldásuk. Kevesen tudják, hogy foglalkoznak egy speciális dologgal is, amellyel mások csak ritkán: ez pedig a bevezetőben már említett üvegprézelés. Fővállalkozóként nagy munkákat jellemzően nem vállalnak, mert elsősorban gyártásra álltak rá. Napjainkban már kiszállítással is foglalkoznak, korábban ez nem volt jellemző. Persze a nagy megbízatások mellett jut idejük a civil szférára is, hiszen olyan kis munkákkal is megbíróznak, mint a hűtőszekrényben eltört kis üvegek pótlása...

Időközben körbeérünk a telephelyen, s Zsoltot át kell engednem a munkának, mert már várnak rá a bemutatóteremben. Még egyszer körbenézek, majd Mátraiéktól elköszönve távozom a parkolóba, zsemben Mátrai Zsolt stílusosan üvegből készül névjeggyével, magamban pedig a látottakon morfondírozok. Az ilyen páratlan pillanatokban kicsit sajnálom, hogy anno az újságírás és nem például az üvegmegmunkálás ragadott magával...

Kókai Márton





Többször írtunk már lapunk hasábjain az újjáéledt vörösvári felnőtt focicsapatról. Úgy érezzük, elérkezett a pillanat arra, hogy olvasóink is kicsivel jobban megismerjék a gárda tagjait. Az idény derekán lévő pihe-nés jó apropó volt tehát egy beszélgetésre Bakti József edzővel, illetőleg a fiúk bemutatására is.

A CSAPAT

• A felnőtt csapat jelenleg a második helyen áll a bajnokságban. Hogyan értékeli a fiúk eddigi munkáját?

A srácok teljesítményét jónak mondhatom, hiszen versenyben vannak a bajnoki címért, de lehetne jobb is. Sajnos a szezon elején nagyon fontos pontokat veszítettünk az utolsó pillanatokban, ha ezek meglen-nének, most mi állnánk az élen. De a fiúk tanultak a hibáikból, és a folytatásban már nem volt probléma.

• Van olyan meccs, amelyet kiemelne az idényből?

A Budajenő elleni hazai összecsapást emelném ki, ahol a csapat egy sokgólos mérkő-zésen tudatos és jó játékkal verte meg nagy riválisát. A kilátogató, szép számú szurko-lók élvezték a meccset és láthatták, ahogy saját nevelésű fiatal játékosunk látványos gólt szerez. Azt hiszem, ezzel elmondtam a lényegét is: Pilisvörösváron van felnőtt foci, a helyi emberek ki tudnak jönni szurkol-ni egy olyan csapatnak, amely helyi, illetve saját nevelésű játékosokból áll. Ez egy szí-vét-lelkét kirakó gárda, amely megérdemli a mérkőzés végén a tapsot. Köszönjük az eddigi buzdítást!

• Miben kell fejlődni, ha a srácok meg akarják nyerni a bajnokságot? Van rá re-ális esélyük?

A bajnokság megnyerésére jó esélyük van, de ehhez saját magukat is le kell győzniük és elhinni, hogy bárkit képesek megverni akár itthon, akár idegenben. Továbbá javí-taniuk kell a helyzetkihasználásukon, hi-

szen hiába szereztük a legtöbb gólt eddig a bajnokságban, bőven maradt még lehetősé-g a lábukban...

• Mit gondol, mi a vörösvári csapat legna-gyobb erőssége?

Véleményem szerint az, hogy szeretik, amit csinálnak. Ez meglátszik az edzéstáogatott-ságon is, ahol állandóan 16-18 fővel tudunk készülni. Motiváltak, akarnak és nyitottak a munkára, így öröm velük dolgozni.

• Hogyan látja edzőként: mennyire mű-ködik csapatként a jelenlegi keret a pályán kívül? Fontos-e ez egyáltalán?

Ahogy látom, mindenki jól kijön a másik-kal, ami szerintem nagyon fontos! Vannak, akik munkatársak, osztálytársak, vagy ép-pen jó barátok. A friss igazolások és az ifjú-sági csapatból felkerültek is kiválóan beil-leszkedtek már. Akik nem ide valók, azokat vagy eltanácsoltuk, vagy maguktól elmen-tek, mert hozzáállásukkal és főleg viselke-désükkel nagyon nem illettek ebbe a csa-patba. Ezért sok támadást kaptunk, de az idő minket igazol, mert ahogy látom, hal-lom, máshol is ugyanez a probléma ezekkel a játékosokkal. Most kiváló a légkör a csa-patban, és nyugodtan lehet dolgozni.

• Tervezik, hogy az ünnepek idején is összehozzák a fiúkat?

Természetesen igen, a bajnokság végez-tével a felkészülés kezdetéig (január 16.) heti két alkalommal edzenek a srácok, hogy mozgásban legyenek. Az első ilyen tréning pont egy napja volt 16 játékos-sal, azt hiszem, ez mindent elárul róluk.

A CSAPAT TAGJAI

Baranyai Roland

Életkor: 25

Poszt: csatár

Mióta focizik: 1999 óta

Mit szeret ebben a sportban:

A csapatjátékot és a közös sikereket.

Kedvenc csapat: Ferencváros

Braun Benjámin

Életkor: 16

Poszt: csatár, szélső középpályás

Mióta focizik: 11 éve

Mit szeret ebben a sportban: Számára a futball egy életérzés, nem tudja a minden-napjait elképzelni nélküle. Megtanít nyer-ni és veszíteni is. Az egyik legjobb dolog benne, hogy csapatként lehet küzdeni a célokért.

Kedvenc csapat: Real Madrid

Breier Péter

Életkor: 22

Poszt: jobb oldali hátvéd és középpályás

Mióta focizik: 2005 óta

Mit szeret ebben a sportban: A folyamatos változást, hogy minden meccs és párharc folyton új.

Kedvenc csapat: Barcelona, Videoton

Egeresi Sándor

Életkor: 36

Poszt: Hátvéd

Mióta focizik: 1996 óta

Mit szeret ebben a sportban: Megtanít arra, hogy kemény munkával mindent el lehet érni.

Kedvenc csapat: Manchester United

Fenyő Benjámin

Életkor: 17

Poszt: irányító középpályás

Mióta focizik: 12 éve

Mit szeret ebben a sportban: A kihívásokat, a folyamatos fejlődést és a győzni akarást.

Kedvenc csapat: Juventus

Gáspár Olivér

Életkor: 26

Poszt: csatár

Mióta focizik: 4 éve játszik Pilisvörösváron

Mit szeret ebben a sportban: Szeret egy közösséghez tartozni, akikkel együtt küzdhetnek hétről hétre a kitűzött céljaik eléréséért.

Kedvenc csapat: Manchester United

Halmschláger Gergely

Életkor: 30

Poszt: jobb oldali hátvéd

Mióta focizik: 1998

Mit szeret ebben a sportban: Azt, hogy csa-patjáték, mindemellett pedig egy összetett mozgásforma.

Kedvenc csapat: Liverpool

Kiss Oliver

Életkor: 23

Poszt: jobb oldali hátvéd

Mióta focizik: 2018 nyara óta
Mit szeret ebben a sportban: Hogy bárki legyőzhet bárkit.
Kedvenc csapat: Leicester City

László Márk Sándor

Életkor: 25
Poszt: csatár
Mióta focizik: 2004 óta
Mit szeret ebben a sportban: Azt, hogy megtanította csapatként együtt dolgozni a közös érdekért: győzni! Az olyan emberek miatt szereti és szeretik sokan ezt a sportot, akik megtanítják az embert küzdeni, alázatot nyújtani, tiszteletet adni egymásnak és segíteni a másikon a pályán és azon kívül is. Szerinte ilyen az edző, József is.

Molnár Csaba

Életkor: 20
Poszt: jobb oldali középpályás
Mióta focizik: 11 éves kora óta
Mit szeret ebben a sportban: A játék élményét és a csapatmunkát.
Kedvenc csapat: Real Madrid

Nick Márton Erik

Életkor: 27
Poszt: középpályás
Mióta focizik: 12 éves kora óta
Mit szeret ebben a sportban: Komplex megmértetés, amihez kell erő, állóképesség, taktika.
Kedvenc csapat: nincsen

Peller Zsolt

Életkor: 21
Poszt: kapus
Mióta focizik: 14 éve
Mit szeret ebben a sportban: A kihívásokat.

Ránits Domonkos

Életkor: 17
Poszt: szélső középpályás, csatár
Mióta focizik: 12 éve
Mit szeret ebben a sportban: A focinak imádja a hangulatát. Ez a sport megtanította a csapatmunkára, kitartásra, tiszteletre, becsületre, nyerni és veszteni.
Kedvenc csapat: Barcelona

Spiegelberger Zoltán

Életkor: 29
Poszt: jobb és bal oldali középpályás
Mióta focizik: általános iskolás kora óta
Mit szeret ebben a sportban: Egy izgalmas, kiszámíthatatlan csapatjáték, ahol egy utolsó percben betuszkolt gól óriási érzelmeket vált ki mind a csapatból, mind a szurkolókból.
Kedvenc csapat: Juventus, Vasas



Skrodzki Andrzej

Életkor: 17
Poszt: védekező középpályás
Mióta focizik: 9 éve
Mit szeret ebben a sportban: Minden egyes játék különbözik, ezért sokszínű a foci.
Kedvenc csapat: Manchester United

Szakszon Mátyás

Életkor: 18
Poszt: jobb oldali középpályás, védő
Mióta focizik: 2005 óta
Mit szeret ebben a sportban: Hogy az ember együtt játszhat a barátaival, és a mindennapi élet gondjai nélkül teheti mindezt.
Kedvenc csapat: Nincs kedvenc csapata, de a Barcelonával szimpatizál.

Szőke Bertold

Életkor: 27
Poszt: csatár
Mióta focizik: 12 éves kora óta
Mit szeret ebben a sportban: Azt, hogy csak egy csapatként lehetünk sikeresek benne, az adrenalint, valamint hogy sok fordulatot rejt.
Kedvenc csapat: PUFC, Chelsea

Thoma János

Életkor: 33
Poszt: védő
Mióta focizik: 22 éve
Mit szeret ebben a sportban: Szeret egy közösséghez tartozni és élvezni a meccsek hangulatát. Továbbá kiszakítja a mindennapi munkából és kikapcsolja.
Kedvenc csapat: Manchester United

Thoma Zoltán

Életkor: 32
Poszt: belső védő
Mióta focizik: 23 éve
Mit szeret ebben a sportban: Ez a sportág tudja kikapcsolni a legjobban, ami mellett a foci számára a leglátványosabb sport.
Kedvenc csapat: Real Madrid

Török Zoltán

Életkor: 31
Poszt: középpályás
Mióta focizik: 22
Mit szeret ebben a sportban: A leglátványosabb és legélvezhetőbb sportágnak tartja.
Kedvenc csapat: Real Madrid

*Összeállította: Kókai Márton
Fotó: Szabó János*



Békés, boldog karácsonyt kívánunk Pilisvörösvár minden lakójának!

A Tegyük Együtt Vörösvárért Egyesület (TEVÖ) csapata

“Nem elég jóra vágnyi:
a jót akarni kell!
És nem elég akarni:
de tenni, tenni kell!”

(Váci Mihály)



fotó: Forman Zsolt

Áldott békés karácsonyi ünnepeket és sikeres, boldog új esztendőt kíván a FIDESZ-KDNP pilisvörösvári csapata

Egyedi bútorok gyártása

www.globalwoodwork.hu

+36 70 418 4601

+36 30 525 6748



**A Pilisvörösvári
Önkéntes Tűzoltók
telefonszáma:
06-70-215-1909**

Bár az idei esztendőben a lehűlés a szokottnál kicsivel több időt váratott magára, sosem késő elkezdenni a gyógynövényteák választékát át nézni, ugyanis a belőlük készített italokkal könnyen és hatásosan tudjuk felvértezni szervezetünket a csípős, zord, téli napokra.



TÉLI GYÓGYTEÁK

Mint minden esetben, így itt is fontos a megelőzés, amely kapcsán praktikus immunerősítő teákat fogyasztani. Napjaink egyik ilyen csodaszere a homoktövis, amely egyfajta C-vitamin bomba. Jó segítség lehet egy evőkanálnyi homoktövislevelet három deci vízzel leforrázni, tíz percig áztatni, majd leszűrni és elfogyasztani.

A zimankós hónapokban gyakori tünet lehet a köhögés, amellyel szemben többféle tea segítségével is felvehetjük a harcot. Az egyik legjobb választás a mentatea, amely igen hatásosan szünteti meg a tüneteket. A panaszok enyhítésére a kakukkfű is alkalmas, amely mindemellett az immunrendszert is erősíti. A köhögésre és a torok rekedtségére gyógyírként szolgálhat a bodzatea, amely köptető hatású és eltávolítja a lerakódást is. Hasonló hatással bír a szurokfű, amelyet mindig langyosan kell fogyasztani, és csak azután, hogy kiadósan gargalizáltunk vele. Utóbbi teával kapcsolatban fontos megjegyezni, hogy hatásos lehet a torokgyulladás elleni küzdelemben is. Kisebb meghűlés esetén fogyaszthatunk akár gyömbérteát is, amely immunerősítő hatása miatt közkedvelt téli ital, még annak ellenére is, hogy íze kellően karakteres, így nem mindenki számára kellemes.

Amennyiben a megfázást nem sikerül legyőzni, és az orrdugulást megelégteljük, úgy érdemes a teákat inhalálásra is alkalmazni, amelyek segítenek légutaink megtisztításában. Mely italok alkalmasak minderre? Említhetjük például a fürtös mentát, a cickafarkat, a bodzát vagy a mezei kakukkfűvet. A számunkra szimpatikus gyógyteából legalább egy liternyit érdemes elkészíteni, majd minimum öt,

maximum tíz percig takarjuk le a fejünket egy törölközővel és a gyógyító elemekkel bíró gőz fölé hajolva lélegezzünk mélyeket.

A torokfertőtlenítésben a már említett fürtös menta mellett nagy szolgálatot tehet a mezei kakukkfűből készült tea is, valamint megemlítendő még az apróbojtorján, amely nemcsak gyógyteaként ismert, hanem gyulladáscsökkentő hatása miatt még gargalizálásra is alkalmas.

A megfázásos betegségek kapcsán sokszor kaphatjuk tanácsként, hogy izzasszuk magunkat otthon, ami nemcsak a szervezet méregtelenítésében, hanem a gyorsabb gyógyulásban is segít. Van, aki a pálinkára, van, aki a gyógyszerre és van persze olyan ember is, aki a gyógyteákra esküszik. Utóbbi esetben jó választás lehet a bodza vagy a citromfűlevél. Vannak olyan szakemberek, akik úgy tartják, hogy két csésze citromfűlevél-tea kiizzasztja a náthát.

Nem feledkezhetünk meg a lázcsillapításról sem, amelyre szintén alkalmas lehet a már többször említett bodza, de igencsak hatásos a málnalevél teája is, amelyből napi 2-3 csészével érdemes inni, ha az ember lázas. Nyilván ezek a teák nem olyanok, mint a gyógyszeres lázcsillapítók, így tartós vagy magas láz esetén mindenképpen érdemes háziorvoshoz fordulni.

Sokakat érinthet az arcüreg vagy a homloküreg gyulladásának kezelése is. Ezen problémák kapcsán enyhítést találhatunk a diólevélteában, amely szájoöblögetésként, illetve borogatásként is felhasználható. Az első esetben az italt az öblögetés után nem kötelező meginni. Amennyiben a homloküregünkkel kapcsolatban van panaszunk, úgy a dióteának az orrunkba kell kerülni, amelyre az orrlukas öblítés lehet egy hasznos módszer.

Gyerekes családok számára lehet jó tipp a mezei kakukkfű fürdő. Két-három evőkanálnyi tealevelet kell a kádba elhelyezni, majd forró vízzel felönteni. A fürdő elkészítésének másik módja, hogy két-három liter teát lefőzünk, leszűrünk, s hozzáöntjük a kád tartalmához. Ha az első esetben alkalmazott forró víz testhőmérsékletűre hűl, akkor a gyermeket húsz percig kell benne fürdetni, majd a megszokott törölközés helyett a kicsit fürdőlepedőbe burkolva hagyjuk megszáradni.

Végezetül pedig ejtsünk néhány szót a testünk pihentetéséről, ellazításáról is, mert a téli hónapok alkalmasak lehetnek a fizikai és lelki feltöltődésre egyaránt. Számos nyugtató teakeverék kapható a boltok polcain, s ezek közül a legtöbb tartalmaz citromfűlevelet, amely köztudottan nyugtató hatással bír. Ha saját keveréket akarunk készíteni, akkor a már említetten kívül bátran nyúljunk a levendulához, a borsmentához vagy a körömvirághoz. Ezeket a teákat célszerű az esti órákban fogyasztani, mert sok esetben borítékolható az álmosító hatás.

km



JUBILÁLÓ SZÉPKORÚAK

A 255/2008. (X.21.) Korm. rendelet alapján a kormány Magyarország nevében köszönti a 90., a 95., a 100., a 105., a 110. és a 115. életévüket betöltött magyar állampolgárokat. A jubileumi köszöntéssel okirat és jubileumi juttatás jár. A jegyző közreműködésével – amennyiben a szépkorú személy a személyes köszöntésre igényt tart, és személyes adatainak kezeléséhez hozzájárul – a jubiláló szépkorúnak az oklevelet a polgármester vagy az alpolgármester adja át.

Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony november 26-án 90. születésnapja alkalmából köszöntötte Lovrity Sándorné (sz. Klock Julianna) és Bihari Lőrincné (sz. Botzheim Katalin) pilisvörösvári lakosokat a miniszterelnöki köszöntő oklevél és az önkormányzat virágsokrának átadásával.

További jó egészséget kívánunk!



Lovrity Sándorné (sz. Klock Julianna)



Bihari Lőrincné (sz. Botzheim Katalin)

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek.

ANYAKÖNYVI HÍREK

Elhunytak:

- 11.02. Ziegler László Levente, 49 év
Túzóltó u. 5.
- 11.02. Zieglerné Nagy Zsuzsanna, 49 év
Túzóltó u. 5.
- 11.13. Baska György, 75 év
Béke u. 4.
- 11.25. Bálint József, 81 év
Szent Erzsébet u. 130.
- 11.29. Havasi Gábor, 50 év
Diófa u. 19.

Megszülettek:

- 10.28. Peller Kornél Noel
Apa: Peller Csaba
Anyja: Mike Vivien
- 10.31. Rupf Ádám
Apa: Rupf András
Anyja: Szalai Ilona
- 11.01. Jónás Dávid Rómeó
Apa: Duka Dávid
Anyja: Jónás Erzsébet
- 11.19. Schrik Olivér Benjamin
Apa: Schrik Csaba
Anyja: Gemela Orsolya
- 11.22. Szauter Panna
Apa: Szauter Zsolt
Anyja: Hau Renáta
- 11.28. Egri Liza
Apa: Egri Tamás
Anyja: Steckl Anna

Pilisvörösvár az interneten:

pilisvorosvar.hu,
vorosvariujsg.pilisvorosvar.hu,
vorosvarihirek.hu

HIRDETÉSFELVÉTEL:

06/30-228-0262

Vörösvári Újság

Verischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város
Önkormányzatának
közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa
és fenntartó szerve:
Pilisvörösvár Város
Önkormányzatának
Képviselő-testülete
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:
Pilisvörösvár Város
Önkormányzata

Felelős kiadó:
Pilisvörösvár Város jegyzője

Felelős szerkesztő:
Palkovics Mária
ujsg@pilisvorosvar.hu

Tördelés:
Barcsik Géza

Rovatszerkesztők:
Dr. Müller Márta,
Dr. Kerekes Gábor
– nemzetiség

Kókai Márton
– sport,
szerkesztő-riporter

Online szerkesztő:
Schuck Béla
webmaster@pilisvorosvar.hu

A címlapon:
A sétány és futópálya avatása

Fotók:
Kókai Márton, Müller Márta,
Palkovics Mária, Rimár Ágnes

Levelezési cím:
Pilisvörösvár, Fő tér 1.
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:
Crew Kft.

Telefon: +36 1 401-3048
E-mail: crew@crewprint.hu
Weboldal: www.crewprint.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik
1300 példányban.



TOKAJI BOR

Száraz fehérbor közvetlenül a termelőtől
Kimérve és palackozva, 600Ft/liter-től

500 Ft kedvezmény

5 liter bor vásárlása esetén
Beváltható 2018.12.31-ig

Nyitva tartás: Szombatonként 8:00-tól 14:00-ig
Egyéb időpontban kérjük telefonáljon!
Pilisszentiván, Szabadság út 100.
Tel: 06205077194, 0626951203

Tájékoztatjuk kedves betegeinket,
vásárlóinkat, hogy

**2018. november 28-tól
a 2085 Pilisvörösvár, Fő utca 63.**

sám alatt várjuk Önöket!

Nyitva tartásunk:

Hétfőtől – Péntekig:

8.00 – 19.00

Szombaton:

8.00 – 15.00



Békés Ünnepeket kívánunk Önöknek!

VÍZÖNTŐ GYÓGYSZERTÁR AZ EGÉSZSÉG SZOLGÁLATÁBAN
ANNO 1995

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

Ismételt felhívás helyi iparüzési adóelőleg-kiegészítés bevallási és fizetési kötelezettség teljesítésének határidejére

Felhívom tisztelt vállalkozóink figyelmét a **2018. évi iparüzési adó feltöltési kötelezettség 2018. december 20. napjáig** történő teljesítésére.

Tájékoztatom adózóinkat, hogy a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény (továbbiakban: Htv.) V. Fejezet 41. § (9) bekezdése alapján a társasági adóelőleg-kiegészítésre kötelezett iparüzési adóalany köteles az adóévre megfizetett iparüzési adóelőleget a várható éves fizetendő adó összegére kiegészíteni.

Az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (továbbiakban Art.) 2. melléklet II. A) 1.b) pontja szerint az adózónak az állandó jellegű helyi iparüzési tevékenysége után az adóelőleg-kiegészítésről **az adóév utolsó hónapjának huszadik napjáig kell az adóbevallást benyújtani**, illetve a 3. melléklet II. A) 1.b) pontja alapján az adózó az állandó jellegű helyi iparüzési tevékenység utáni adóban **az adóelőleg-kiegészítés összegét az adóév utolsó hónapjának huszadik napjáig fizeti meg**.

Az adóelőleg-kiegészítés összegét az önkormányzati adóhatóság felé az alábbi, Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámra átutalással kell teljesíteni:

Ipárüzési adó beszédési számla: 14100024-11787949-30000001

Az adózók a 2018. évi helyi iparüzési adóelőleg-kiegészítés bevallási kötelezettségüket az alábbi módon teljesíthetik:

• **NAV-on keresztül:** A Htv. V. Fejezet 42/D. § (1) – (3) bekezdése alapján:

Az adózó adóelőleg-kiegészítés összegéről szóló bevallási kötelezettségét a PM-rendelet szerinti bevallási nyomtatványon az állami adóhatósághoz elektronikus úton,

az általános nyomtatványkitöltő program használatával is teljesítheti.

Az állami adóhatóság a hozzá beérkezett adóbevallást – az adóbevallás-benyújtásra kötelezett azonosítását követően, tartalmi vizsgálat nélkül, a befogadó nyugta kiadása mellett – az adóalany által a bevallási nyomtatványon megjelölt székhely, telephely(ek) szerinti önkormányzati adóhatóság részére haladéktalanul, elektronikus úton megküldi. Az állami adóhatósághoz határidőben benyújtott adóbevallást az önkormányzati adóhatóságnál teljesítettnek kell tekinteni.

• **Önkormányzati Hivatali Portálon keresztül:** a www.pilisvorosvar.hu weboldal Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / E-Ügyintézés menüpontban található Tájékoztatóban foglaltak alapján az Önkormányzati Hivatali Portál <https://ohp-20.asp.lgov.hu> e-ügyintézés oldalán (Ügyindítás / Ágazat: Adóügy, Ügypont: iparüzési adó, Űrlap: Helyi iparüzési adóelőleg-kiegészítés bevallás) is beküldhetik hivatalunknak.

Kérem, hogy szíveskedjenek figyelni a feltöltési kötelezettség bevallásának és megfizetésének pontos határidejére. Az Art. XXX. Fejezet 231. § (1) bekezdése alapján, ha az adózó esedékességig az adóévi várható adó összegét – figyelemmel az adóév során megfizetett előleg összegére is – nem fizette meg legalább kilencven százalékos mértékben, a befizetett előleg és az adóévi adó 90%-ának különbözete után 20%-ig terjedő mulasztási bírságot fizet.

Gergelyné Csurilla Erika
aljegyző

- AKÁRCSAK
AZ IGAZI
FOGAK
- KEDVEZŐ ÁRAK
- 0% FÁJDALOM
- 100% GARANCIA



Hildent®

HILDENT FOGORVOSI RENDELŐ
WWW.HILDENT.HU
INFO@HILDENT.HU
2083 SOLYMÁR,
TÖRÖKKÜT UTCA 22.

IMPLANTÁLÁS

Bízza rá magát több évtizedes szakmai tapasztalatunkra,
Dr. Tamás Hilda fogszakorvos vezetésével!
Bejelentkezés ingyenes konzultációra:
+36 70 539 7215

A Magyar Posta Zrt.
Központi Területi Igazgatósága

Pilisvörösvár, Páty, Nagykovácsi és Solymár településekre

KÉZBESÍTŐ

munkakörbe munkatársakat keres

A munkakör betöltésének feltétele:

- 8 általános iskolai végzettség,
- kerékpározni tudás kerékpáros kézbesítő munkakör betöltése esetén,
- „B” kategóriás jogosítvány motoros és járatos kézbesítő munkakör betöltése esetén,
- bejegyzésmentes erkölcsi bizonyítvány.

Bérezés: megegyezés szerint.

A munkakörrel kapcsolatban információt ad:

Kepplerné Józsi Hajnalka

Email: Kepplerne.Joszai.Hajnalka@posta.hu

Postacím: 2085 Pilisvörösvár Fő utca 64.

Telefon: (30) 771-9227

Az adatkezelésről teljeskörű tájékoztatás elérhető a www.posta.hu oldal Adatkezelési tájékoztató menüpontjában.

A jelentkező a jelentkezéssel önkéntesen hozzájárul, hogy a Magyar Posta Zrt. (Székhely: 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., Cg:01-10-042463 adatvédelmi tisztviselő: adatvedelem@posta.hu) a jelentkezésben megadott adatait a meghirdetett pozíció – az álláspályázat időszakában felmerülő másik pozíció – betöltésére alkalmas jelölt kiválasztása céljából kezelje. Az adatokat a Magyar Posta Zrt. a kiválasztási eljárás végéig kezeli. Az állásra pályázó megkeresésre kerülhet az aktuálisan betölthető egyéb pozíciókkal kapcsolatban is. Hozzájárulását a jelentkező bármikor korlátozás nélkül visszavonhatja a 1540 Budapest postacímen, vagy a toborzas@posta.hu e-mail-címen, ez azonban nem érinti a visszavonás előtt folytatott adatkezelés jogszerűségét.

www.posta.hu



ÁLLÁSHIRDETÉS

A Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal felvételre keres
határozatlan időre, **napi 4 órás munkaidőben**,
azonnali kezdéssel

REHABILITÁCIÓS ÁLLÁSHELYRE

munkatársakat az alábbi feladatok elvégzésére:

- **KÖNNYŰ FIZIKAI MUNKA** (kertészeti csoport)
- **ÜGYFÉLSZOLGÁLATI MUNKA**

Elvárások: a pályázó rehabilitációs ellátásban részesüljön
(rokkantsági nyugdíj, rehabilitációs járadék stb.),
fizikai alkalmasság a feladatok ellátására.

Előny: munkavégzés helyéhez közeli lakóhely.

Amit kínálunk: stabil szervezeti háttér, cafeteria.

Jelentkezés: önéletrajzát személyesen leadhatja
ügyfélszolgálatunkon vagy levélben elküldheti
a 2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1. címre.

Érdeklődni lehet Jákliné Komor Szilvia intézményi referensnél:
tel.: 26/330-233/129, e-mail: jakline@pilisvorosvar.hu

A Polgármesteri Hivatal felvételre keres: KERTÉSZETI MUNKATÁRSAT

határozatlan időre - azonnali munkakezdéssel

Feladatok:

A Pilisvörösvár Város Önkormányzatának kezelésében lévő zöldfelületek takarítása, kaszálása, fűnyírása valamint egyéb fizikai jellegű teendők ellátása.

Elvárások: Legalább 8 osztályos általános iskolai végzettség megléte.

A szerződéskötés feltétele: büntetlen előélet – erkölcsi bizonyítvány bemutatása

Amit kínálunk: Stabil szervezeti háttér, Cafeteria

Jelentkezés: Önéletrajzát személyesen leadhatja ügyfélszolgálatunkon:

Pilisvörösvár, Fő tér 1., vagy megküldheti levélben: 2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1. címre a pozíció megjelölésével.

Érdeklődni lehet: Jákliné Komor Szilvia intézményi referensnél

Tel: 26/330-233/129., e-mail: jakline@pilisvorosvar.hu



ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI INGATLANOK

2 db TÁRSASHÁZI LAKÁS – PILISVÖRÖSVÁR, CSOBÁNKAI U. 3.

44 m² alapterületű, közlekedő, félzsoba, konyha-nappali, zuhanyzó-WC helyiségekből álló társasházi lakás. A telekből, építményrészekből és felszerelésekből 1/4 – 1/4 tulajdoni hányad illeti meg a mindenkori tulajdonost.

AJÁNLATI ÁRAK:

1-es számú lakás: **12 500 000 Ft**

2-es számú lakás: **12 500 000 Ft**



ELADÓ TELEK

PILISVÖRÖSVÁR, CSOBÁNKAI U. 3.

Eladó 640 m² alapterületű, belterületi, üres építési telek. Az ingatlan külön vízmérőórával rendelkezik, a többi közműre való rákötés az ingatlan előtti közterületről lehetséges. A helyi építési szabályzat szerint 30%-os, oldalhatáros beépíthetőséggel, 5,5 m homlokzatmagassággal családi ház építhető az ingatlanra.

Ár: 15 000 000 Ft

Információ: 06-26-330-233/130-as mellék

BŰVÉSZ SHOW



2019. 01.13. 17:00



jegyár: 900.-Ft.

VÁRAZS TAMÁS©

MŰVÉSZETEK

Művészetek Háza. Pilisvörösvár Fő u. 127. tel:70/643 7331

Kreatív műhely
- gyerekeknek és felnőtteknek -
január 27. vasárnap 15.00



Játékokat, ékszereket, készítünk természetes alapanyagokból.
Anyagköltség a választott tevékenység alapján.

MŰVÉSZETEK HÁZA PILISVÖRÖSVÁR



A képek forrása: Pinterest.com

Fuvolával szép az élet

DEMETER LÁSZLÓ
fuvolaestje

2019.01.12. 19:00

zongorán közreműködik:
Málnai József



Művészetek Háza. Pilisvörösvár Fő u. 127.
telefon: 06 70 643 7331

jegyár: 1000 Ft.

MŰVÉSZETEK HÁZA



**KEPES
ANDRÁS**

2019. január 11. 18:30



**ISTENEK
ÉS
EMBEREK**

Művészetek Háza, Pilisvörösvár Fő u. 127
Jegyár: 1200 Ft.

tel: 26/333 094, 70/643 7331

MŰVÉSZETEK HÁZA

Meghívó

Pilisvörösvár Város Önkormányzata és
Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzata
tiszteltet meghívja az érdeklődő lakosságot
a **MAGYARORSZÁGI NÉMETEK ELHURCOLÁSÁNAK ÉS ELÜZETÉSÉNEK EMLÉKNAPJA**
alkalmából rendezett megemlékezésre
2018. január 18. 18.00 óra
Művészetek Háza (Pilisvörösvár, Fő u. 127.)

Program:
Gábeli Tamás: Végleg kitiltva-ismeretterjesztő film a kitelepítésről



Einladung

Die Selbstverwaltung der Stadt Werischwar und die Werischwarer Deutsche
Nationalitätenselbstverwaltung laden Sie ein
am 18. Januar 2018 um 18.00 Uhr
ins Haus der Künste (Pilisvörösvár, Fő u. 127.)
zur **GEDENKVERANSTALTUNG ANLÄSSLICH DES GEDENKTAGES
ZUR VERSCHLEPPUNG UND VERTREIBUNG DER UNGARNDÉUTSCHEN.**

Programm:
Tamás Gábeli: Endgültig verwiesen-film über Vertreibung

MŰVÉSZETEK HÁZA

Moravetz Levente

**ŐRÜLETEK
TORNÁJA**

vígjáték



**2019.01.19.
19:00**

Rendezte:
Háda János

Írta:
Moravetz Levente

Jegyár: 3000.-, 2500.-, 2000.-Ft
Művészetek Háza, Pilisvörösvár Fő u. 127. tel.: 06 70 643 7331

Magyar Kultúra Napja
2019. január 25. 18.30

„Szarvasok az égen”

Balázs László Gábor és
Gáspár Sándor előadóestje
Zene: Berkó Gábor

Karinthy, Osida, József Attila, Pilinszky,
Faludy, Veress Miklós, Weöres Sándor,
Villányi G. A. és Zelk Zoltán verseiből.

Művészetek Háza Pilisvörösvár, Fő u. 127.
Belépés ingyenes! MŰVÉSZETEK HÁZA

MŰVÉSZETEK HÁZA JANUÁRI PROGRAMOK

január 4. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.30 **VILÁGJÁRÓK**

január 11. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.30 **KEPES ANDRÁS: ISTENEK ÉS EMBEREK**
Jegyár: 1200 Ft

január 12. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 **DEMETER LÁSZLÓ** fuvolaestje
„Fuvolával szép az élet”
Jegyár: 1000 Ft

január 13. vasárnap Művészetek Háza (Fő utca 127.)

17.00 **VARÁZSLATOS CSALÁDI DÉLUTÁN**
Varázs Tamás színpadi bűvész showja
Jegyár: 900 Ft

január 18. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.00 **ELŰZETÉS EMLÉKNAPJA**

január 19. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 **ŐRÜLETEK TORNYA**
vígjáték a Hadart Színház előadásában
Jegyárak: 3000, 2500, 2000 Ft

január 25. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.30 **A MAGYAR KULTÚRA NAPJA**

január 27. vasárnap Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15.00 **CSALÁDI KREATÍV MŰHELY**

Programjainkat figyelemmel kísérhetik honlapunkon és Facebook-oldalunkon!
www.mhpv.hu, Facebook: Művészetek Háza, Pilisvörösvár

KLUBJAINK

- FOLTVARRÓ KLUB**
Kéthetente csütörtökön 17.00
- HONISMERETI KLUB**
január 17. csütörtök 18.30
- TÁRSASJÁTÉK KLUB**
január 19. szombat 15.30–18.00

KIÁLLÍTÁS

- BIHARI PUHL LEVENTE** festőművész kiállítása

KARÁCSONYI SZERTARTÁSOK VÖRÖSVÁRON 2018.

KATOLIKUS EGYHÁZ

december 24.

9:00 magyar szentmise a Nagytemplomban
16:00 pásztorjáték a Nagytemplomban
22:00 karácsonyi mise
a Ligeti Szent Család templomban
22:00 karácsonyi mise
a Bányatelepi templomban
23:30 a Nagybaldogasszony kórus karácsonyi
hangversenye a Nagytemplomban
24:00 éjféli szentmise a Nagytemplomban

december 25.

8:00 szentmise a Nagytemplomban
9:00 szentmise a Bányatelepi templomban
10:00 német szentmise a Nagytemplomban
11:00 szentmise a Ligeti templomban
18:00 szentmise a Nagytemplomban

december 26.

8:00 szentmise a Nagytemplomban
9:00 szentmise a Bányatelepi templomban
10:00 német szentmise a Nagytemplomban
11:00 szentmise a Ligeti templomban
18:00 szentmise a Nagytemplomban

december 31.

18:00 év végi hálaadó szentmise
a Nagytemplomban

január 1.

Vasárnapi miserend szerint lesznek a misék.

REFORMÁTUS EGYHÁZ

december 23.

11:00 gyermekek karácsonyi ünnepe
(református templom)
15:00 istentisztelet (Szt. Erzsébet Otthon)

december 24.

15:30 családi, ünnepi istentisztelet
(református templom)

december 25.

11:00 ünnepi istentisztelet, úrvacsoraosztás
(református templom)
15:00 ünnepi istentisztelet, úrvacsoraosztás
(Szt. Erzsébet Otthon)

december 26.

11:00 ünnepi istentisztelet, úrvacsoraosztás
(református templom)

december 30.

11:00 istentisztelet (református templom)
15:00 istentisztelet (Szt. Erzsébet Otthon)

december 31.

18:00 évi istentisztelet (református templom)
január 1.

11:00 újévi istentisztelet (református templom)
Az év minden vasárnapján 11 órai kezdettel
gyermek-istentiszteletet is tartunk.
Beteglátogatást, házi istentiszteletet
és úrvacsorázást
a 06 26 330-257-es telefonszámon lehet kérni.
Áldott karácsonyt és boldog új évet kívánnak
a lap olvasóinak a pilisvörösvári reformátusok!



SVÁB NEMZETISÉGI HÉT A GRADUS OVIBAN

A Német Nemzetiségi Óvoda Gradus Tagóvodájában az őszi nemzetiségi hét keretén belül november 12. és 16. között a sváb lakodalmi szokásokkal ismerkedhettek a gyermekek.

Az óvodapedagógusok célja az, hogy a sváb hagyományokat minél jobban megismerhessék a gyerekek a saját tapasztalataik alapján.

A nemzetiségi héten minden napra jutott valami érdekes program, ami a lakodalmi szokásokhoz kötődik. Hétfőn megtartották az eljegyzést, elmentek a Nagytemplomba, ahol az óvó nénik elmesélték a gyerekeknek, hogyan is zajlott

az esküvői időpont kérése. Ez idő alatt az óvodában a kisebb gyerekek forgácsfánkot sütöttek, amivel az ifjú párt várták.

Kedden a lányok megsütötték az esküvői süteményt (linzert), a fiúkkal pedig arról beszélgettek, hogy mi volt a férfiak szerepe: ők vágták le a disznót, hogy legyen hús a lakodalomra. Szerdán összerakták a kelengyeládikát a menyasszonynak. Csütörtökön elkészítették a koszorúkat, díszeket rozmaringból, melyet az összes vendég viselt az esküvőn, hiszen a svábok életében fontos szerepet játszott és játszik a mai napig a rozmaring. A tisztaságot jelképezi, és azt tartották őseink, hogy szerencsét és egész-

séget hoz. Éppen ezért minden fontos alkalomkor megjelenik, legyen az születés, esküvő, keresztlő vagy akár a végső búcsú. Pénteken elérkezett a nagy nap, mindenki izgatottan készülődött a lakodalomra. A gyerekek megjelenítették a menyasszony kikérését, az esküvői menetet, az esketést, a menyasszonytáncot, az ünnepi ebédet és a táncmulatságot – a hagyományok szerint.

Az óvisok arcát látva, ezzel a programmal nemcsak ismereteket, de feledhetetlen élményt is nyújtottak az óvó nénik és segítők a gyermek számára.

VH

Fotó: Rimár Ágnes

